



Butlletí del Consell General

Núm. 66/2008

Casa de la Vall, 13 de novembre del 2008

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació al **Projecte de llei d'impostos especials**. *pàg. 2*

2.2 Proposicions de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació a la **Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten**. *pàg. 34*

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La subsíndica general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació al **Projecte de llei d'impostos especials**, que inclou també l'informe de la Ponència.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 13 de novembre del 2008

Bernadeta Gaspà Bringueret
Subsíndica General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

El M. I. Sr. Jaume Serra Serra, del Grup Parlamentari Liberal, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost el dia 16 d'octubre del 2008, a la vista del Projecte de llei d'impostos especials, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei d'impostos especials

Exposició de motius

Als països del nostre entorn, i en especial als que són membres de la Unió Europea, els impostos especials constitueixen, conjuntament amb l'impost sobre el valor afegit, les figures bàsiques de la imposició indirecta i es configuren com a impostos sobre consums específics que graven el consum de determinats productes com l'alcohol, el tabac i els hidrocarburs.

Actualment al Principat d'Andorra les figures fiscals indirectes vigents que graven la importació de les mercaderies són l'impost de mercaderies indirecte i l'impost indirecte sobre les activitats comercials. Aquests impostos graven de manera general la importació de qualsevol producte, però no afecten d'una manera concreta els productes mencionats en el paràgraf anterior.

Per tant, per harmonitzar la imposició fiscal indirecta en la importació amb els països del nostre entorn, per homologar aquestes figures impositives, cal establir un impost que gravi de la mateixa manera que els impostos especials determinats productes, com ara l'alcohol, el tabac i els hidrocarburs, que generen uns costos socials, com ara costos sanitaris, mediambientals i despeses en infraestructures, que són en bona part assumits per l'Estat i, per tant i en últim terme, pel conjunt de la societat.

La introducció d'aquest impost suposa necessàriament un ajust i una harmonització amb les diverses figures de la tributació indirecta que recauen sobre els productes esmentats, per no incrementar excessivament la pressió fiscal que actualment recau sobre aquests productes, i en conseqüència per evitar una pèrdua de competitivitat del comerç nacional.

Aquesta Llei estableix el conjunt de principis i de normes bàsiques de funcionament i de regulació dels impostos especials que graven la importació i la fabricació de l'alcohol, el tabac i els hidrocarburs.

En el disseny dels impostos especials es parteix, en primer lloc, de la realitat econòmica d'Andorra. També s'ha tingut en compte la normativa comunitària en la matèria, ja que d'aquesta manera es poden evitar desequilibris excessius i perjudicials en l'estructura dels preus dels productes objecte de tributació.

La Llei d'impostos especials consta de trenta-vuit articles distribuïts en nou capítols, set disposicions addicionals, una disposició derogatòria, tres disposicions finals i sis annexos.

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1. Naturalesa jurídica

1. Els impostos especials són tributs de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que graven la fabricació destinada al mercat intern i la importació de determinats béns dins del territori del Principat d'Andorra, d'acord amb les normes establertes per aquesta Llei.

2. Aquests impostos es regeixen per les disposicions establertes en aquesta Llei, pels reglaments i altres disposicions que la desenvolupin, i per la Llei de bases de l'ordenament tributari, del 19 de desembre de 1996.

Article 2. Àmbit territorial

Aquests impostos s'apliquen a tot el territori andorrà.

Article 3. Definicions

Als efectes d'aquesta Llei s'entén per:

Impostos especials: l'impost especial sobre el tabac, l'impost especial sobre l'alcohol i l'impost especial sobre els hidrocarburs.

Productes subjectes a impostos especials: els productes compresos als codis de la Nomenclatura General de Productes esmentats als articles 8, 16 i 24.

Primeres matèries: matèries obtingudes al territori del Principat d'Andorra o importades, no subjectes a impostos especials, a partir de les quals s'obtenen productes subjectes a impostos especials, mitjançant fermentació seguida o no de destil·lació, refinatge o altres processos industrials.

Importador: la persona que importa productes subjectes a impostos especials.

Destil·lador: la persona que mitjançant fermentació, seguida o no de destil·lació de primeres matèries, obté dins del territori del Principat d'Andorra productes alcohòlics represos a l'article 16.

Refinador: la persona que mitjançant refinatge o altres procediments industrials de primeres matèries obté dins del territori del Principat d'Andorra hidrocarburs dels represos a l'article 24.

Posada sota subjecció de l'impost:

- la importació de productes subjectes a impostos especials;
- l'obtenció d'una mercaderia subjecta a impostos especials, per part d'un destil·lador o d'un refinador.

Posada al consum: la introducció definitiva d'una mercaderia, sigui quina sigui la seva procedència, al mercat interior nacional, d'acord amb l'article 237 de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Destinació: les operacions definides a l'article 16, apartat 16, de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Destinacions particulars: operacions regulades al capítol 3 del Reglament d'aplicació de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril –Altres destinacions duaneres i les operacions privilegiades, del 2 de març del 2005.

Esmena 1

D'addició

Grup Parlamentari Liberal

Es proposa afegir un nou paràgraf, entre el setè i el vuitè, de l'article 3, amb el text següent:

“*Importació:* l'entrada de béns en el territori duaner del Principat d'Andorra, qualsevulla que sigui la seva finalitat a la qual es destinin o la condició de l'importador, amb l'excepció dels béns introduïts sota l'empара dels règims especials de trànsit, dipòsit, perfeccionament actiu, sistema de la suspensió, i d'admissió temporal, per als quals es considera realitzada la importació en el

moment de la posada al consum dels béns introduïts sota aquests règims.”.

Capítol segon. Elements essencials

Article 4. Elements essencials

Cada impost defineix els seus elements essencials.

Article 5. Operacions no subjectes

No estan subjectes a aquests impostos les posades sota subjecció de l'impost de béns que es realitzin a l'empара dels règims especials de trànsit, dipòsit, perfeccionament actiu, i d'admissió temporal, en la forma i amb els requisits que reglamentàriament s'estableixin.

Esmena 2

De modificació

Grup Parlamentari Liberal

Es proposa modificar la redacció de l'article 5, amb el text següent:

“No estan subjectes a aquests impostos les posades sota subjecció de l'impost de béns que es realitzin a l'empара dels règims especials de trànsit, dipòsit, perfeccionament actiu, sistema de la suspensió, i d'admissió temporal, en la forma i amb els requisits que reglamentàriament s'estableixin.”.

Article 6. Exempcions

Les exempcions previstes en les disposicions legals duaneres i fiscals a la importació s'apliquen de la mateixa manera i en les mateixes condicions als productes objecte dels impostos especials.

Capítol tercer. Impost especial sobre el tabac

Article 7. Naturalesa jurídica de l'impost especial sobre el tabac

L'impost especial sobre el tabac és un tribut de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que grava la fabricació i la importació de productes del tabac, constituït per un element específic o per un element *ad valorem*.

Article 8. Fet generador de l'impost especial sobre el tabac

Està subjecta a l'impost especial sobre el tabac la posada sota subjecció de l'impost de productes del capítol 24 de la Nomenclatura General de Productes dins del territori del Principat d'Andorra.

Article 9. Obligats tributaris de l'impost especial sobre el tabac

Són obligats tributaris de l'impost especial sobre el tabac els importadors que realitzen l'operació definida a l'article anterior.

Article 10. Base de tributació de l'impost especial sobre el tabac

1. Quan s'aplica un tipus de gravamen específic, la base de tributació és la quantitat total declarada expressada en la unitat emprada per determinar el tipus de gravamen.

2. Quan s'aplica un tipus de gravamen *ad valorem*, la base de tributació és la que resulta d'addicionar al valor factura els conceptes següents quan no hi estiguin inclosos:

a) Qualsevol gravamen o tribut exigible per a la importació, amb excepció del mateix impost, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials i de l'impost de mercaderies indirecte.

b) Les despeses accessòries i complementàries, com comissions, embalatges, ports, transports i assegurances que es produeixin.

Article 11. Determinació de la base de tributació de l'impost especial sobre el tabac

La base de tributació es determina mitjançant el sistema d'estimació directa.

Article 12. Tipus de gravamen de l'impost especial sobre el tabac

1. Els tipus de gravamen específic d'aquest impost es determinen o bé en euros per unitat de paquet de 20 cigarretes, o bé en euros per quilogram, d'acord amb el que s'estableix a la taula expressada en aquest article. En cas que els paquets continguin un nombre de cigarretes diferent de 20, l'impost s'aplica de forma proporcional. Els tipus de gravamen específic es detallen a la taula d'aquest article.

2. S'estableix un tipus de gravamen específic reduït per als productes compresos al codi 2403.91.00.2 de la Nomenclatura General de Productes, lligat a la destinació de la mercaderia, que es gestiona mitjançant el mecanisme de les destinacions particulars. Aquest tipus de gravamen específic reduït es detalla a la taula d'aquest article.

3. Els tipus de gravamen *ad valorem* es detallen a la taula següent.

4. Amb independència de la destinació dels productes sotmesos a l'impost i de les disposicions que regeixen aquestes destinacions, el tipus de gravamen aplicable a cada operació és el vigent en el moment de produir-se el fet generador.

Tipus de gravamen de l'impost especial sobre el tabac

Codi Del SH	Designació	Tipus de gravamen	
		Específic	<i>Ad valorem</i>
2401.10	Tabacs no esporgats:		
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia I light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland I tabacs fire cured:		
2401.10.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia		
2401.10.10.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.10.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley		
2401.10.20.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.20.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland		
2401.10.30.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.30.2	Negre	0,32€/kg	
	Tabacs fire cured:		
2401.10.41	del tipus Kentucky		
2401.10.41.1	Ros	2,09€/kg	

2401.10.41.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.49	altres		
2401.10.49.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.49.2	Negre	0,32€/kg	
	altres:		
2401.10.50	Tabacs light air cured		
2401.10.50.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.50.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.60	Tabacs sun cured del tipus oriental		
2401.10.60.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.60.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.70	Tabacs dark air cured		
2401.10.70.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.70.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.80	Tabacs flue cured		
2401.10.80.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.80.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.90	Altres tabacs		
2401.10.90.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.90.2	Negre	0,32€/kg	
2401.20	Tabacs parcialment o totalment esporgats:		
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia i light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland i tabacs fire cured:		
2401.20.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia		
2401.20.10.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.10.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley		
2401.20.20.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.20.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland		
2401.20.30.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.30.2	Negre	0,75€/kg	
	Tabacs fire cured:		
2401.20.41	del tipus Kentucky		
2401.20.41.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.41.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.49	altres		
2401.20.49.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.49.2	Negre	0,75€/kg	
	altres:		
2401.20.50	Tabacs light air cured		
2401.20.50.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.50.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.60	Tabacs sun cured del tipus oriental		
2401.20.60.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.60.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.70	Tabacs dark air cured		
2401.20.70.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.70.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.80	Tabacs flue cured		

2401.20.80.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.80.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.90	Altres tabacs		
2401.20.90.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.90.2	Negre	0,75€/kg	
2401.30	Residus de tabac		
2401.30.00.1	Residus de fabricació, tabac "tronc"	0,93€/kg	
2401.30.00.2	Altres	1,62€/kg	
2402.10.00CE	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. CE (1)		9%
2402.10.00DC	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. DC (2)		15%
2402.20	Cigarrets que continguin tabac		
2402.20.10	Que continguin clavells d'espècia		
2402.20.10.1	Ros CE (1)	0,386€/u.	
2402.20.10.1	Ros DC (2)	0,386€/u.	
2402.20.10.2	Negre CE (1)	0,05€/u.	
2402.20.10.2	Negre DC (2)	0,05€/u.	
2402.20.90	Altres		
2402.20.90.1	Ros CE (1)	0,386€/u.	
2402.20.90.1	Ros DC (2)	0,386€/u.	
2402.20.90.2	Negre CE (1)	0,05€/u.	
2402.20.90.2	Negre DC (2)	0,05€/u.	
2403.10	Tabac per fumar, àdhuc si conté sucedanis de tabac en qualsevol proporció:		
2403.10.10	En envasos immediats de contingut net no superior a 500 g		
2403.10.10.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	12,87€/kg	
2403.10.10.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,75€/kg	
2403.10.10.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		10,80%
2403.10.10.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		10,80%
2403.10.90	Altres		
2403.10.90.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	12,87€/kg	
2403.10.90.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,75€/kg	
2403.10.90.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		10,80%
2403.10.90.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		10,80%
	Altres:		
2403.91.00	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"		
2403.91.00.1	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"	12,87€/kg	
2403.91.00.2	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts", destinats a la fabricació de la capa o capot de cigars	12,50€/kg	
2403.99	altres:		
2403.99.10CE	Tabac per mastegar o per ensumar CE (1)		0,90%
2403.99.10DC	Tabac per mastegar o per ensumar DC (2)		0,90%
2403.99.90	Altres		
2403.99.90.1	Destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	12,87€/kg	
2403.99.90.2CE	Altres CE (1)		0,90%
2403.99.90.2DC	Altres DC (2)		0,90%

(1) "CE": Règim preferent acordat per Andorra a la Comunitat Europea (article 12.2 de l'Acord CE/Andorra del 28 de juny de 1990).

(2) "DC": Règim de dret comú.

Esmena 3 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica la taula del tipus de gravamen específic de l'impost especial sobre el tabac, establert a l'article 12 del Projecte de llei d'impostos especials, aplicant, en cada categoria de codi del SH de tabac del tipus negre, el tipus de gravamen del tabac de tipus ros corresponent.

Esmena 4 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

El tipus de gravamen ad valorem de l'impost especial sobre el tabac del Codi 2402.10.00DC "Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos" DC(2)", i del Codi 2402.10.00CE "Cigars (inclosos el que tenen els extrems tallats) i "cigarrillos" CE(1), s'estableix en el 8%.

Esmena 5 **De modificació***Ricard de Haro Jiménez/David Pérez Peiró*

Es proposa modificar a la taula "tipus de gravamen de l'impost especial sobre el tabac" de l'article 12, de la forma següent:

En l'apartat "Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. DC (2)" amb codi 2402.10.00CE", on hi posa "15%" reemplaçar-ho per "9%".

Esmena 6 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Redactat actual: 2402.10.00 DC Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarrillos", que continguin tabac DC (2).....15%

Redactat proposat: Es proposa substituir el Tipus de gravamen ad valorem que figura en l'apartat de l'article que s'esmena -15%- per un 9% de tipus de gravamen.

Motivació: D'una banda, tal com diu la mateixa Exposició de motius del projecte de llei, la introducció d'aquest impost especial "...suposa necessàriament un ajust i una harmonització amb les diverses figures de la tributació indirecta que recauen sobre els productes esmentats, per no incrementar excessivament la pressió fiscal que actualment recau sobre aquests productes, i en conseqüència per evitar una pèrdua de competitivitat del comerç nacional."

És notori que situar l'impost especial dels cigars d'importació no comunitaris en una taxa de gravamen del 15% ad valorem malmetria

seriosament el marge diferencial de preus amb els països veïns en un producte que fa acudir a Andorra una clientela de qualitat.

D'altra banda, un examen dels impostos especials que estableix el projecte de llei en diverses posicions de la designació 24 (Tabac) ens fa constatar que mentre en les cigarretes "rosses", les cigarretes "negres" i la picadura s'estableix un idèntic *quantum* de l'impost especial ja es tracti de tabac comunitari o no comunitari, és únicament en els cigars que es varia el percentatge del tipus de gravamen ad valorem al tabac no comunitari, augmentant-lo del 9% al 15%. Aquest càstig del 6% suplementari és el que es vol suprimir amb la modificació proposada en aquesta esmena, deixant doncs el tipus de gravamen pel conjunt dels cigars i "cigarrillos" en un 9%.

Article 13. Quota tributària de l'impost especial sobre el tabac

La quota tributària és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen corresponent.

Article 14. Meritament de l'impost especial sobre el tabac

L'impost es merita en el moment de la posada al consum de les mercaderies subjectes a l'impost especial sobre el tabac, d'acord amb les condicions establertes a la legislació duanera aplicable.

Capítol quart. Impost especial sobre l'alcohol**Article 15. Naturalesa jurídica**

L'impost especial sobre l'alcohol és un tribut de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que grava la fabricació i la importació de begudes alcohòliques, constituït únicament per un element específic.

Article 16. Fet generador de l'impost especial sobre l'alcohol

Està subjecta a l'impost especial sobre l'alcohol la posada sota subjecció de l'impost de productes de les posicions 2203, 2204, 2205, 2206, 2207.10.00 i 2208 de la Nomenclatura General de Productes dins del territori del Principat d'Andorra.

Article 17. Obligats tributaris de l'impost especial sobre l'alcohol

Són obligats tributaris de l'impost especial sobre l'alcohol els importadors i els destil·ladors que realitzen l'operació definida a l'article anterior.

Article 18. Base de tributació de l'impost especial sobre l'alcohol

La base de tributació s'estableix en termes de volum d'alcohol pur a la temperatura de 20 graus centígrads.

Article 19. Determinació de la base de tributació de l'impost especial sobre l'alcohol

La base de tributació es determina mitjançant el sistema d'estimació directa.

Article 20. Tipus de gravamen de l'impost especial sobre l'alcohol

1. El tipus normal de gravamen d'aquest impost és de 25 euros per hectolitre d'alcohol pur, d'acord amb el que s'estableix a la taula següent:

Tipus d'imposició de l'impost especial sobre els alcohols

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2203	Cerveses de malt	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2204	Vins de raïms frescos inclosos els vins enriquits en alcohol, mostos de raïm, altres que els del núm. 2009	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2205	Vermuts i altres vins de raïms frescos preparats amb l'ajut de plantes o de substàncies aromàtiques	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2206	Altres begudes fermentades (sidra de pomes, sidra de peres, aiguamel, per exemple); barreges de begudes fermentades, i barreges de begudes fermentades i de begudes no alcohòliques, no esmentades ni incloses en altres partides	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2207.10.00	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic de 80% vol o més	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2208	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic inferior a 80% vol; aiguardents, licors, i altres begudes espirituoses; preparats alcohòlics compostos dels tipus emprats per a la fabricació de begudes	25€ per hectolitre d'alcohol pur

2. Amb independència de la destinació dels productes sotmesos a l'impost i de les disposicions que regeixen aquestes destinacions, el tipus de gravamen aplicable a cada operació és el vigent en el moment de produir-se el fet generador.

Article 21. Quota tributària de l'impost especial sobre l'alcohol

La quota tributària d'aquest impost és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen corresponent.

Article 22. Meritament de l'impost especial sobre l'alcohol

L'impost es merita en el moment de la posada al consum de les mercaderies subjectes a l'impost especial sobre l'alcohol, d'acord amb les condicions establertes en la legislació duanera aplicable.

Capítol cinquè. Impost especial sobre els hidrocarburs**Article 23. Naturalesa jurídica**

L'impost especial sobre els hidrocarburs és un tribut de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que grava la fabricació i la importació d'hidrocarburs, constituït únicament per un element específic.

Article 24. Fet generador de l'impost especial sobre els hidrocarburs

Està subjecta a l'impost especial sobre els hidrocarburs la posada sota subjecció de l'impost de productes de les posicions 2710.11.31, 2710.11.41, 2710.11.45, 2710.11.49, 2710.11.51, 2710.11.59, 2710.11.70, 2710.11.90, 2710.19.21, 2710.19.25, 2710.19.29 i 2710.19.41 de la Nomenclatura General de Productes dins del territori del Principat d'Andorra.

Article 25. Obligats tributaris de l'impost especial sobre els hidrocarburs

Són obligats tributaris de l'impost especial sobre els hidrocarburs els importadors i els refinadors que realitzen l'operació definida a l'article anterior.

Article 26. Base de tributació de l'impost especial sobre els hidrocarburs

La base de tributació és la quantitat total declarada expressada en la unitat emprada per determinar el tipus d'imposició.

Esmena 7**De modificació**

Grup Parlamentari CDA+SXXI

Es modifica l'article 26 del Projecte de llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“La base de tributació és la quantitat total declarada expressada en la unitat emprada per determinar el tipus de gravamen.”

Article 27. Determinació de la base de tributació de l'impost especial sobre els hidrocarburs

La base de tributació es determina mitjançant el sistema d'estimació directa.

Article 28. Tipus de gravamen de l'impost especial sobre els hidrocarburs

1. Els tipus de gravamen d'aquest impost es determinen en euros per litre a la temperatura de 15 graus centígrads, d'acord amb el que s'estableix a la taula d'aquest article. Els tipus de gravamen específic es detallen a la mateixa taula.

2. S'estableix un tipus de gravamen reduït per a les mercaderies compreses en el codi 2710.19.41.2 de la Nomenclatura General de Productes, lligat a la destinació de la mercaderia, que es gestiona mitjançant el mecanisme de les destinacions particulars. Aquest tipus de gravamen específic reduït es detalla a la taula d'aquest article.

3. Amb independència de la destinació dels productes sotmesos a l'impost i de les disposicions que regeixen aquestes destinacions, el tipus de gravamen aplicable a cada operació és el vigent en el moment de produir-se el fet generador.

Tipus d'imposició de l'impost especial sobre els hidrocarburs

Codi	Designació mercaderia	Tipus de gravamen
2710.11.31	Benzines d'aviació	
	altres, amb un contingut de plom:	0 €/L
	no superior a 0,013 g per litre:	0 €/L
2710.11.41	gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) inferior a 95	0,5 €/L
2710.11.45	gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 95 o més però inferior a 98:	
2710.11.45.1	amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,439984 €/L
2710.11.45.2	amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,439984 €/L
2710.11.45.3	Altra	0,439984 €/L
2710.11.49	gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	
2710.11.49.1	que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,476214 €/L
2710.11.49.2	que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,476214 €/L
2710.11.49.3	Altra	0,476214 €/L
	superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.51	gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) inferior a 98	0,5 €/L
2710.11.59	gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	0,5 €/L
2710.11.70	Carbureactors, tipus gasolina	0 €/L
2710.11.90	altres olis lleugers	0 €/L
2710.19.21	Carbureactors	0 €/L
2710.19.25	Altres	0 €/L
2710.19.29	Altres	0 €/L
2710.19.41.1	Gasoil (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,285285 €/L
2710.19.41.2	Gasoil calefacció (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,065426 €/L

Article 29. Quota tributària de l'impost especial sobre els hidrocarburs

La quota tributària d'aquest impost és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen corresponent.

Article 30. Meritament de l'impost especial sobre els hidrocarburs

L'impost es merita en el moment de la posada al consum de les mercaderies subjectes a l'impost especial sobre els hidrocarburs, d'acord amb les condicions establertes a la legislació duanera aplicable.

Capítol sisè. Reembossament i reducció dels impostos**Article 31. Reembossament i reducció dels impostos**

1. Les disposicions duaneres 226 a 233 de la Llei 5/2004 del Codi de Duana, del 14 d'abril, s'apliquen mutatis mutandis al reembossament i a la reducció dels impostos especials.

2. Els empresaris i els professionals que utilitzen mitjans de transport per transportar persones a títol onerosos o per al transport industrial o comercial de mercaderies que sigui o no a títol onerosos, així com els titulars de vehicles de certes categories industrials, poden tenir dret a la devolució parcial de les quotes suportades de l'impost especial sobre els hidrocarburs, en la forma que reglamentàriament es determini, que s'ha de desenvolupar tenint en compte criteris de respecte del medi ambient.

Esmena 8 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica l'apartat 2 de l'article 31 del Projecte de Llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“Els empresaris i els professionals que utilitzen mitjans de transport per transportar persones a títol oneros o per al transport industrial o comercial de mercaderies que sigui o no a títol oneros, així com els titulars de vehicles de certes categories industrials, poden tenir dret a la devolució parcial de les quotes tributàries de l'impost especial sobre els hidrocarburs en la mateixa forma i proporció que les establertes en el Reglament regulador de l'operació d'exportació amb devolució parcial de l'impost de mercaderies indirecte, i sota les condicions que reglamentàriament es determinin.”

Esmena 9 **D'addició***Grup Parlamentari Liberal*

Es proposa afegir un nou apartat al final de l'article 31, amb el text següent:

“X. Els empresaris i professionals que efectuïn exportacions definitives de béns sotmesos a impostos especials tenen dret a la devolució de la quota de liquidació d'aquests impostos feta efectiva en el moment de la posada al consum dels béns efectivament exportats, en la forma que reglamentàriament es determini.”

Esmena 10 **D'addició***Grup Parlamentari Liberal*

Es proposa afegir un nou apartat al final de l'article 31, amb el text següent:

“X. Els empresaris i professionals que utilitzin productes sotmesos a impostos especials en la fabricació de productes no sotmesos a impostos especials tenen dret a la devolució de les quotes suportades d'aquests impostos, en la forma que reglamentàriament es determini. En cap cas tenen dret a la devolució els productes empleats com a combustible o carburant.”

Esmena 11 **D'addició***Grup Parlamentari Liberal*

Es proposa afegir un nou apartat al final de l'article 31, amb el text següent:

“X.- Els empresaris i professionals que destinin mercaderies sotmeses a impostos especials a la destrucció sota control de l'Administració tenen dret a la devolució de la quota de liquidació

d'aquests impostos feta efectiva en el moment de la posada al consum dels béns efectivament destruïts, en la forma que reglamentàriament es determini.”

Capítol setè. Obligacions dels obligats tributaris**Article 32. Obligacions formals**

1. Els obligats tributaris de cada impost especial han de complir els requisits, els terminis i les condicions que es determinin reglamentàriament per:

a) En el cas dels destil·ladors i refinadors, obtenir l'autorització per realitzar activitats subjectes a impostos especials.

b) Donar una destinació a la mercaderia sotmesa a l'impost especial en el moment de la seva posada sota subjecció de l'impost.

c) Presentar una declaració liquidació en el moment de la posada al consum dels productes sotmesos a l'impost especial.

2. Els obligats tributaris han d'ingressar la quota de liquidació de l'impost segons el que es determina en aquesta Llei.

Esmena 12 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica l'apartat 2 de l'article 32 del Projecte de Llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“Els obligats tributaris han d'ingressar la quota tributària de l'impost segons el que es determina en aquesta Llei.”

Article 33. Quota de liquidació

1. La quota de liquidació de cada impost és l'import que ha de satisfer l'obligat tributari d'aquest impost a l'Administració general per cadascuna de les operacions realitzades.

2. Reglamentàriament es poden establir procediments de liquidació globalitzats.

Esmena 13 **De supressió***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es proposa suprimir l'article 33 del Projecte de Llei d'impostos especials.

Article 34. Determinació de la quota de liquidació

La quota de liquidació es determina pel sistema de determinació directa i correspon a l'import de la quota tributària de cada operació subjecta a cada impost.

Esmena 14 **De supressió***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es proposa suprimir l'article 34 del Projecte de llei d'impostos especials.

Esmena 15 **D'addició***Grup Parlamentari Liberal*

Es proposa afegir un nou article després de l'article 34, amb el número que escaigui, amb el text següent:

“Article XX. Trasllat de l'impost

1. L'obligat tributari ha de traslladar l'import de les quotes suportades als adquirents del béns sotmesos a impostos especials.

2. L'obligat tributari no està obligat a consignar separatament l'impost al rebut, la factura o el document equivalent, que s'entén comprès en el preu de l'operació.

En aquest cas, ha de constar la menció “impostos especials inclosos” en el rebut, la factura o el document equivalent que emeti l'obligat tributari.

3. No obstant el que s'estableix en l'apartat anterior, en cas que ho sol·liciti algun empresari o professional establert a Andorra, l'obligat tributari d'aquest impost ha de consignar-lo de forma separada en el rebut, factura o document equivalent, d'acord amb el que estableix l'article 9 de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte.”.

(Si s'accepta l'esmena caldrà tornar a numerar els articles següents, i les referències als mateixos, si n'hi ha.)

Capítol vuitè. Gestió, liquidació i control de l'impost**Article 35. Gestió dels impostos especials**

1. La gestió i la recaptació de l'impost corresponen al Cos de Duana.

2. Reglamentàriament es determinen el lloc, el termini, la forma i els models de declaració i d'ingrés de la quota de liquidació.

Esmena 16 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica l'article 35 del Projecte de llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“1. La gestió i la recaptació de l'impost corresponen al ministeri encarregat de les Finances o l'organisme delegat per aquest.

2. Reglamentàriament es determinen el lloc, el termini, la forma i els models de declaració i d'ingrés de la quota tributària.”

Article 36. Liquidació dels impostos

1. Els obligats tributaris han d'ingressar el deute tributari derivat d'aquests impostos en el lloc, la forma i els terminis que es regulin reglamentàriament.

El Cos de Duana pot establir liquidacions provisionals d'ofici en els supòsits i mitjançant els procediments que es determinin reglamentàriament.

2. Reglamentàriament es defineixen els continguts i la forma de regularitzar i retornar els ingressos indeguts.

Esmena 17 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica l'article 36 del Projecte de llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“1. Els obligats tributaris han d'ingressar el deute tributari derivat d'aquests impostos en el lloc, la forma i els terminis que es regulin reglamentàriament.

El ministeri encarregat de les Finances o l'organisme delegat per aquest pot establir liquidacions provisionals d'ofici en els supòsits i mitjançant els procediments que es determinin reglamentàriament.

2. Reglamentàriament es defineixen els continguts i la forma de regularitzar i retornar els ingressos indeguts.”

Article 37. Control dels impostos

1. El control de l'impost correspon al Cos de Duana.

2. El Cos de Duana pot comprovar l'exactitud de les dades consignades en les declaracions, d'acord amb el capítol tercer del títol I de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Esmena 18 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica l'article 37 del Projecte de llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“1. El control de l'impost correspon al ministeri encarregat de les Finances o l'organisme delegat per aquest.

2. El ministeri encarregat de les Finances o l'organisme delegat per aquest pot comprovar l'exactitud de les dades consignades en les declaracions, d'acord amb el capítol tercer del

títol I de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.”

Capítol novè. *Infraccions i sancions*

Article 38. *Infraccions i sancions*

La regulació de les infraccions i de les sancions relatives al contingut d'aquesta Llei es regeix pel règim d'infraccions i de sancions establert al títol XII de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Disposició addicional primera. *Modificació de l'article 11.1.a) de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte*

Es modifica la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 11 de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte, en la redacció que li va donar la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre, que queda redactada de la forma següent:

“a) Qualsevol gravamen o tribut exigible per a la importació, amb excepció del mateix impost, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials i dels impostos especials.”

Disposició addicional segona. *Modificació de l'article 9.1.a) de la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials*

Es modifica la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 9 de la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre, que queda redactat de la forma següent:

“Qualsevol gravamen o tribut exigible per a la importació, amb excepció d'aquest mateix impost, de l'impost indirecte de mercaderies indirecte i dels impostos especials.”

Disposició addicional tercera. *Modificació de tipus de gravamen de les taxes sobre el consum*

Es modifiquen els tipus de gravamen de les taxes sobre el consum, previstos en la Llei de modificació de la tarifa general de taxes de consum, del 4 de juny de 1998, i en la Llei 2/2003, de modificació de la tarifa general de taxes de consum, del 24 de gener, que s'han d'aplicar en les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

Tipus de gravamen modificats de les taxes sobre el consum

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2203	Cerveses de malt	72€ per hectolitre d'alcohol pur
2204	Vins de raïms frescos inclosos els vins enriquits en alcohol, mostos de raïm, altres que els del núm. 2009	99€ per hectolitre d'alcohol pur
2205	Vermuts i altres vins de raïms frescos preparats amb l'ajut de plantes o de substàncies aromàtiques	125€ per hectolitre d'alcohol pur
2206	Altres begudes fermentades (sidra de pomes, sidra de peres, aiguamel, per exemple); barreges de begudes fermentades, i barreges de begudes fermentades i de begudes no alcohòliques, no esmentades ni incloses en altres partides	88€ per hectolitre d'alcohol pur
2207.10.00	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic de 80% vol o més	0,007€ per litre d'alcohol pur
2207.20.00	Alcohol etílic i aiguardents desnaturalitzats de qualsevol grau	0,007€ per litre d'alcohol pur
2208	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic inferior a 80% vol; aiguardents, licors, i altres begudes espirituoses; preparats alcohòlics compostos dels tipus emprats per a la fabricació de begudes	165€ per hectolitre d'alcohol pur

Codi Del SH	Designació	Tipus de gravamen		
		Específic	Ad valorem	Mínim imposició
2401.10	Tabacs no esporgats:			
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia I light air cured del tipus Burley, inclosos els ybrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland I tabacs fire cured:			

2401.10.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia			
2401.10.10.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.10.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley			
2401.10.20.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.20.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland			
2401.10.30.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.30.2	Negre	0,14€/kg		
	Tabacs fire cured:			
2401.10.41	del tipus Kentucky			
2401.10.41.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.41.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.49	Altres			
2401.10.49.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.49.2	Negre	0,14€/kg		
	Altres:			
2401.10.50	Tabacs light air cured			
2401.10.50.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.50.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.60	Tabacs sun cured del tipus oriental			
2401.10.60.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.60.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.70	Tabacs dark air cured			
2401.10.70.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.70.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.80	Tabacs flue cured			
2401.10.80.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.80.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.90	Altres tabacs			
2401.10.90.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.90.2	Negre	0,14€/kg		
2401.20	Tabacs parcialment o totalment esporgats:			
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia i light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland i tabacs fire cured:			
2401.20.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia			
2401.20.10.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.10.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley			
2401.20.20.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.20.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland			
2401.20.30.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.30.2	Negre	0,32€/kg		
	Tabacs fire cured:			
2401.20.41	Del tipus Kentucky			
2401.20.41.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.41.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.49	altres			
2401.20.49.1	Ros	4,23€/kg		

2401.20.49.2	Negre	0,32€/kg		
	Altres:			
2401.20.50	Tabacs light air cured			
2401.20.50.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.50.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.60	Tabacs sun cured del tipus oriental			
2401.20.60.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.60.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.70	Tabacs dark air cured			
2401.20.70.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.70.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.80	Tabacs flue cured			
2401.20.80.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.80.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.90	Altres tabacs			
2401.20.90.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.90.2	Negre	0,32€/kg		
2401.30	Residus de tabac			
2401.30.00.1	Residus de fabricació, tabac "tronc"	0,4€/kg		
2401.30.00.2	Altres	0,69€/kg		
2402.10.00CE	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. CE (1)		13,20%	3,383698€/kg
2402.10.00DC	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. DC (2)		22%	5,637494€/kg
2402.20	Cigarrets que continguin tabac			
2402.20.10	Que continguin clavells d'espècia			
2402.20.10.1	Ros CE (1)	0,702€/u.		
2402.20.10.1	Ros DC (2)	1,17€/u.		
2402.20.10.2	Negre CE (1)	0,12€/u.		
2402.20.10.2	Negre DC (2)	0,2€/u.		
2402.20.90	Altres			
2402.20.90.1	Ros CE (1)	0,702€/u.		
2402.20.90.1	Ros DC (2)	1,17€/u.		
2402.20.90.2	Negre CE (1)	0,12€/u.		
2402.20.90.2	Negre DC (2)	0,2€/u.		
2403.10	Tabac per fumar, àdhuc si conté succedanis de tabac en qualsevol proporció:			
2403.10.10	En envasos immediats de contingut net no superior a 500 g			
2403.10.10.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	4,23€/kg		
2403.10.10.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,32€/kg		
2403.10.10.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		25,20%	
2403.10.10.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		42%	
2403.10.90	Altres			
2403.10.90.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	4,23€/kg		
2403.10.90.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,32€/kg		
2403.10.90.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		25,20%	
2403.10.90.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		42%	
	Altres:			
2403.91.00	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"			
2403.91.00.1	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"	4,23€/kg		
2403.91.00.2	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts", destinats a la fabricació de la capa o capot de cigars	0,14€/kg		

2403.99	Altres:			
2403.99.10CE	Tabac per mastegar o per ensumar CE (1)		2,10%	
2403.99.10DC	Tabac per mastegar o per ensumar DC (2)		3,50%	
2403.99.90	Altres			
2403.99.90.1	Destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	4,23€/kg		
2403.99.90.2CE	Altres CE (1)		2,10%	
2403.99.90.2DC	Altres DC (2)		3,50%	

(1) “CE”: Règim preferent acordat per Andorra a la Comunitat Europea (article 12.2 de l’Acord CE/Andorra del 28 de juny de 1990).

(2) “DC”: Règim de dret comú.

Disposició addicional quarta. Modificació de tipus de gravamen de l’impost de mercaderies indirecte

Es modifiquen els tipus de gravamen de l’impost de mercaderies indirecte, previstos en la Llei de modificació de la Llei de l’impost de mercaderies indirecte, del 4 de juny de 1998; en la Llei de modificació de la Llei de l’impost de mercaderies indirecte, del 10 de desembre de 1998, i en la Llei de modificació de l’impost de mercaderies indirecte, del 22 de juny del 2000, que s’ha d’aplicar en les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

Tipus de gravamen modificats de l’impost de mercaderies indirecte

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2710.11.31	Benzines d’aviació	4%
	Altres, amb un contingut de plom:	
	No superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.41	Gasolina sense plom amb un índex d’octà (IOR) inferior a 95	4%
2710.11.45	Gasolina sense plom amb un índex d’octà (IOR) de 95 o més però inferior a 98:	
2710.11.45.1	Amb un índex d’octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	4%
2710.11.45.2	Amb un índex d’octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l’EEE	4%
2710.11.45.3	Altra	4%
2710.11.49	Gasolina sense plom amb un índex d’octà (IOR) de 98 o més	
2710.11.49.1	Que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	4%
2710.11.49.2	Que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l’EEE	4%
2710.11.49.3	Altra	4%
	Superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.51	Gasolina súper amb un índex d’octà (IOR) inferior a 98	4%
2710.11.59	Gasolina súper amb un índex d’octà (IOR) de 98 o més	4%

2710.11.70	Carbureactors, tipus gasolina	4%
2710.19.21	Carbureactors	4%
2710.19.41.1	Gasoil (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	4%
2710.19.41.2	Gasoil calefacció (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	4%

Disposició addicional cinquena. Modificació de tipus de gravamen de l'impost indirecte sobre les activitats comercials

Es modifiquen els tipus de gravamen de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, previstos en la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre, que s'han d'aplicar en les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

Tipus de gravamen modificats de l'impost indirecte sobre les activitats comercials

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2710.11.31	Benzines d'aviació	0,8%
	Altres, amb un contingut de plom: No superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.41	Gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) inferior a 95	0,8%
2710.11.45	Gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 95 o més però inferior a 98:	
2710.11.45.1	Amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,8%
2710.11.45.2	Amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,8%
2710.11.45.3	Altra	0,8%
2710.11.49	Gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	
2710.11.49.1	Que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,8%
2710.11.49.2	Que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,8%
2710.11.49.3	altra	0,8%
	Superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.51	Gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) inferior a 98	0,8%
2710.11.59	Gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	0,8%
2710.11.70	Carbureactors, tipus gasolina	0,8%
2710.19.21	Carbureactors	0,8%
2710.19.41.1	Gasoil (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,8%
2710.19.41.2	Gasoil calefacció (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,8%

Esmena 19 **De supressió***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es proposa suprimir la Disposició addicional cinquena del Projecte de Llei d'impostos especials.

Disposició addicional sisena

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei el preu de venda dels carburants es pot establir lliurement. Aquest preu de venda dels carburants s'ha d'anunciar en els cartells de les estacions de servei i ha de coincidir amb el preu que figura en els aparells sortidors. Tanmateix el Govern es reserva la possibilitat d'establir un preu màxim de venda dels carburants quan ho consideri oportú.

Esmena 20 **De modificació***Grup Parlamentari Liberal*

Es proposa la modificació de la disposició addicional sisena amb el següent redactat:

“Disposició addicional sisena

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei el preu de venda dels carburants es pot establir lliurement. Aquest preu de venda dels carburants s'ha d'anunciar en els cartells de les estacions de servei i ha de coincidir amb el preu que figura en els aparells sortidors. Tanmateix el govern es reserva la possibilitat d'establir un preu màxim de venda dels carburants en supòsits de força major o quan les condicions del mercat posin en perill la lliure concurrència de preus i operadors.”.

Esmena 21 **De modificació***Ricard de Haro Jiménez/David Pérez Peiró*

Es proposa modificar el redactat de la disposició addicional sisena, amb el text següent:

“Disposició addicional sisena

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei el preu de venda dels carburants es pot establir lliurement. Aquest preu de venda dels carburants s'ha d'anunciar en els cartells de les estacions de servei i ha de coincidir amb el preu que figura en els aparells sortidors.”.

Esmena 22 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa modificar el text amb el redactat següent:

“A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei el preu de venda dels carburants es pot establir lliurement.

Aquest preu de venda de carburants s'ha d'anunciar en els cartells de les estacions de servei i ha de coincidir amb el preu que figura en els aparells sortidors.”

Motivació: El Govern ha de vetllar per la lliure concurrència dins la més estricta legalitat. Una llei no pot donar una atribució genèrica que no fixi límits al criteri d'oportunitat. Per això es proposa suprimir la darrera frase de l'article.

Esmena 23 **De modificació***Grup Parlamentari Liberal*

Es proposa la modificació de la disposició addicional sisena amb el següent redactat:

“Disposició addicional sisena

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei el preu de venda dels carburants es pot establir lliurement. Aquest preu de venda dels carburants s'ha d'anunciar en els cartells de les estacions de servei i ha de coincidir amb el preu que figura en els aparells sortidors. Tanmateix el govern es reserva la possibilitat d'establir un preu màxim de venda dels carburants en supòsits de força major o quan les condicions del mercat posin en perill la lliure concurrència de preus i operadors.”

Disposició addicional setena

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, l'obligació d'afegir al gasoil destinat a usos de calefacció el producte que permeti diferenciar-lo del gasoil destinat a usos de locomoció recau en l'importador. En aquest sentit, s'autoritza el Govern perquè desenvolupi reglamentàriament els aspectes pràctics d'aquesta disposició i perquè pugui modificar-ne les condicions per tal que aquest gasoil pugui ser colorat en origen.

Esmena 24 **De supressió***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es proposa suprimir la Disposició addicional setena del Projecte de Llei d'impostos especials.

Esmena 25 **De supressió***Grup Parlamentari Socialdemòcrata*

Es proposa suprimir la Disposició addicional setena del Projecte de Llei d'impostos especials.

Motivació: Es proposa suprimir aquesta disposició addicional. El Govern no pot pretendre resoldre la qüestió de la diferenciació del gasoil destinat a usos de calefacció del destinat a usos de locomoció mitjançant un simple desenvolupament reglamentari que resolgui el que qualifica d' "aspectes pràctics".

Esmena 26**D'addició***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es proposa introduir una nova Disposició addicional setena al Projecte de Llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“Atesa la finalitat dels tributs que es regulen en aquesta Llei, el Govern ha de destinar els ingressos que es derivin de la recaptació dels impostos especials sobre l'alcohol, els hidrocarburs i el tabac, al finançament dels costos socials que generen aquests productes, com ara els costos sanitaris i mediambientals i, en especial, a la promoció de mesures que promoguin l'estalvi energètic, així com a la lluita contra els efectes nocius que produeixen l'alcohol i el tabac sobre la salut.”

Disposició derogatòria

Es deroga l'article 14 de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte (IMI), del 26 de juny de 1991, i la Llei 2/2003, de modificació de la tarifa general de taxes de consum, del 24 de gener.

Esmena 27**D'addició***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es proposa introduir una Disposició derogatòria segona al Projecte de Llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“Queden derogats els apartats 2 i 3 de l'article 10 de la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre.”

Disposició final primera

La Llei de pressupost general pot actualitzar o adequar els tipus de gravamen establerts en aquesta Llei.

Disposició final segona

Amb l'objectiu de facilitar el compliment de les obligacions formals derivades de la implantació dels impostos especials, s'autoritza el Govern perquè desenvolupi reglamentàriament tots els aspectes complementaris dels impostos especials, i en especial destini una part dels ingressos que se'n deriven a la lluita contra la contaminació atmosfèrica i al finançament d'altres despeses mediambientals.

Esmena 28**De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica la Disposició final segona del Projecte de Llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“Amb l'objectiu de facilitar el compliment de les obligacions formals derivades de la implantació dels impostos especials, s'autoritza el Govern perquè desenvolupi reglamentàriament aquesta Llei.”

Disposició final tercera

Aquesta Llei d'impostos especials entrarà en vigor al cap de trenta dies de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Esmena 29**De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI*

Es modifica la Disposició final tercera del Projecte de Llei d'impostos especials, amb el redactat següent:

“Aquesta Llei d'impostos especials entrarà en vigor al cap de tres mesos de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.”

M. I. Sr. Jaume Serra Serra

Informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost al Projecte de Llei d'impostos especials

La Comissió Legislativa de Finances i Pressupost ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades el 28 d'octubre i el 4 de novembre del 2008, l'informe del ponent, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat:

Esmena 1 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou paràgraf a l'article 3.

Esmena 2 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació de l'article 5.

Esmena 7 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de l'article 26.

Esmena 9 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou apartat a l'article 31.

Esmena 11 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou apartat a l'article 31.

Esmena 20 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació de la disposició addicional sisena.

Esmenes aprovades per majoria:

Esmena 10 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou apartat a l'article 31.

Esmena 15 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou article després de l'article 34.

Esmena 17 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de l'article 36.

Esmena 18 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de l'article 37.

Esmena 24 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de supressió de la disposició addicional setena.

Esmenes no aprovades:

Esmena 3 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de la taula del tipus de gravamen específic de l'impost especial sobre el tabac, establert a l'article 12.

Esmena 8 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de l'apartat 2 de l'article 31.

Esmena 12 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de l'apartat 2 de l'article 32.

Esmena 13 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de supressió de l'article 33.

Esmena 14 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de supressió de l'article 34.

Esmena 19 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de supressió de la disposició addicional cinquena.

Esmena 26 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) d'addició d'una nova disposició addicional setena.

Esmena 27 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) d'addició d'una nova disposició derogatòria segona.

Esmena 28 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de la disposició final segona.

Esmena 29 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de la disposició final tercera.

Esmenes retirades:

Esmena 21 (Ricard de Haro Jiménez/David Pérez Peiró) de modificació de la disposició addicional sisena.

Esmena 22 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de la disposició addicional sisena.

Esmena 23 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació de la disposició addicional sisena.

Esmena 25 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de la disposició addicional setena.

Esmenes retirades per transacció per unanimitat:

Esmena 4 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació del tipus de gravamen *ad valorem* de l'impost especial sobre el tabac, establert a l'article 12.

Esmena 5 (Ricard de Haro Jiménez/David Pérez Peiró) de modificació de la taula "tipus de gravamen de l'impost especial sobre el tabac" de l'article 12.

Esmena 6 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de l'article 12.

Esmenes retirades per transacció per majoria:

Esmena 16 (Grup Parlamentari CDA+SXXI) de modificació de l'article 35.

Nota: La Comissió Legislativa de Finances i Pressupost acorda per unanimitat modificar els títols de les taules sobre el Tipus de gravamen de l'impost especial sobre l'alcohol i el Tipus de gravamen de l'impost especial sobre els hidrocarburs, de manera que la menció que figura com a "Tipus d'imposició" es canvia per la de "Tipus de gravamen", per coherència amb el text del Projecte de llei.

Projecte de llei d'impostos especials

Exposició de motius

Als països del nostre entorn, i en especial als que són membres de la Unió Europea, els impostos especials constitueixen, conjuntament amb l'impost sobre el valor afegit, les figures bàsiques de la imposició indirecta i es configuren com a impostos sobre consums específics que graven el consum de determinats productes com l'alcohol, el tabac i els hidrocarburs.

Actualment al Principat d'Andorra les figures fiscals indirectes vigents que graven la importació de les mercaderies són l'impost de mercaderies indirecte i l'impost indirecte sobre les activitats comercials. Aquests impostos graven de manera general la importació de qualsevol producte, però no afecten d'una manera concreta els productes mencionats en el paràgraf anterior.

Per tant, per harmonitzar la imposició fiscal indirecta en la importació amb els països del nostre entorn, per homologar aquestes figures impositives, cal establir un impost que gravi de la mateixa manera que els impostos especials determinats productes, com ara l'alcohol, el tabac i els hidrocarburs, que generen uns costos socials, com ara costos sanitaris, mediambientals i despeses en infraestructures, que són en bona part assumits per l'Estat i, per tant i en últim terme, pel conjunt de la societat.

La introducció d'aquest impost suposa necessàriament un ajust i una harmonització amb les diverses figures de la tributació indirecta que recauen sobre els productes esmentats, per no incrementar excessivament la pressió fiscal que actualment recau sobre aquests productes, i en conseqüència per evitar una pèrdua de competitivitat del comerç nacional.

Aquesta Llei estableix el conjunt de principis i de normes bàsiques de funcionament i de regulació dels impostos especials que graven la importació i la fabricació de l'alcohol, el tabac i els hidrocarburs.

En el disseny dels impostos especials es parteix, en primer lloc, de la realitat econòmica d'Andorra. També s'ha tingut en compte la normativa comunitària en la matèria, ja que d'aquesta manera

es poden evitar desequilibris excessius i perjudicials en l'estructura dels preus dels productes objecte de tributació.

La Llei d'impostos especials consta de trenta-nou articles distribuïts en nou capítols, sis disposicions addicionals, una disposició derogatòria, tres disposicions finals i sis annexos.

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1. *Naturalesa jurídica*

1. Els impostos especials són tributs de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que graven la fabricació destinada al mercat intern i la importació de determinats béns dins del territori del Principat d'Andorra, d'acord amb les normes establertes per aquesta Llei.

2. Aquests impostos es regeixen per les disposicions establertes en aquesta Llei, pels reglaments i altres disposicions que la desenvolupin, i per la Llei de bases de l'ordenament tributari, del 19 de desembre de 1996.

Article 2. *Àmbit territorial*

Aquests impostos s'apliquen a tot el territori andorrà.

Article 3. *Definicions*

Als efectes d'aquesta Llei s'entén per:

Impostos especials: l'impost especial sobre el tabac, l'impost especial sobre l'alcohol i l'impost especial sobre els hidrocarburs.

Productes subjectes a impostos especials: els productes compresos als codis de la Nomenclatura General de Productes esmentats als articles 8, 16 i 24.

Primeres matèries: matèries obtingudes al territori del Principat d'Andorra o importades, no subjectes a impostos especials, a partir de les quals s'obtenen productes subjectes a impostos especials, mitjançant fermentació seguida o no de destil·lació, refinatge o altres processos industrials.

Importador: la persona que importa productes subjectes a impostos especials.

Destil·lador: la persona que mitjançant fermentació, seguida o no de destil·lació de primeres matèries, obté dins del territori del Principat d'Andorra productes alcohòlics repesos a l'article 16.

Refinador: la persona que mitjançant refinatge o altres procediments industrials de primeres matèries obté dins del territori del Principat d'Andorra hidrocarburs dels repesos a l'article 24.

Importació: l'entrada de béns en el territori duaner del Principat d'Andorra, qualsevulla que sigui la seva

finalitat a la qual es destinin o la condició de l'importador, amb l'excepció dels béns introduïts sota l'empara dels règims especials de trànsit, dipòsit, perfeccionament actiu, sistema de la suspensió, i d'admissió temporal, per als quals es considera realitzada la importació en el moment de la posada al consum dels béns introduïts sota aquests règims.

Posada sota subjecció de l'impost:

- la importació de productes subjectes a impostos especials;

- l'obtenció d'una mercaderia subjecta a impostos especials, per part d'un destil·lador o d'un refinador.

Posada al consum: la introducció definitiva d'una mercaderia, sigui quina sigui la seva procedència, al mercat interior nacional, d'acord amb l'article 237 de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Destinació: les operacions definides a l'article 16, apartat 16, de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Destinacions particulars: operacions regulades al capítol 3 del Reglament d'aplicació de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril -Altres destinacions duaneres i les operacions privilegiades, del 2 de març del 2005.

Capítol segon. Elements essencials

Article 4. *Elements essencials*

Cada impost defineix els seus elements essencials.

Article 5. *Operacions no subjectes*

No estan subjectes a aquests impostos les posades sota subjecció de l'impost de béns que es realitzin a l'empara dels règims especials de trànsit, dipòsit, perfeccionament actiu, sistema de la suspensió, i d'admissió temporal, en la forma i amb els requisits que reglamentàriament s'estableixin.

Article 6. *Exempcions*

Les exempcions previstes en les disposicions legals duaneres i fiscals a la importació s'apliquen de la mateixa manera i en les mateixes condicions als productes objecte dels impostos especials.

Capítol tercer. Impost especial sobre el tabac

Article 7. *Naturalesa jurídica de l'impost especial sobre el tabac*

L'impost especial sobre el tabac és un tribut de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que grava la fabricació i la importació de productes del tabac, constituït per un element específic o per un element *ad valorem*.

Article 8. Fet generador de l'impost especial sobre el tabac

Està subjecta a l'impost especial sobre el tabac la posada sota subjecció de l'impost de productes del capítol 24 de la Nomenclatura General de Productes dins del territori del Principat d'Andorra.

Article 9. Obligats tributaris de l'impost especial sobre el tabac

Són obligats tributaris de l'impost especial sobre el tabac els importadors que realitzen l'operació definida a l'article anterior.

Article 10. Base de tributació de l'impost especial sobre el tabac

1. Quan s'aplica un tipus de gravamen específic, la base de tributació és la quantitat total declarada expressada en la unitat emprada per determinar el tipus de gravamen.

2. Quan s'aplica un tipus de gravamen *ad valorem*, la base de tributació és la que resulta d'addicionar al valor factura els conceptes següents quan no hi estiguin inclosos:

- a) Qualsevol gravamen o tribut exigible per a la importació, amb excepció del mateix impost, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials i de l'impost de mercaderies indirecte.
- b) Les despeses accessòries i complementàries, com comissions, embalatges, ports, transports i assegurances que es produeixin.

Article 11. Determinació de la base de tributació de l'impost especial sobre el tabac

La base de tributació es determina mitjançant el sistema d'estimació directa.

Article 12. Tipus de gravamen de l'impost especial sobre el tabac

1. Els tipus de gravamen específic d'aquest impost es determinen o bé en euros per unitat de paquet de 20 cigarretes, o bé en euros per quilogram, d'acord amb el que s'estableix a la taula expressada en aquest article. En cas que els paquets continguin un nombre de cigarretes diferent de 20, l'impost s'aplica de forma proporcional. Els tipus de gravamen específic es detallen a la taula d'aquest article.

2. S'estableix un tipus de gravamen específic reduït per als productes compresos al codi 2403.91.00.2 de la Nomenclatura General de Productes, lligat a la destinació de la mercaderia, que es gestiona mitjançant el mecanisme de les destinacions particulars. Aquest tipus de gravamen específic reduït es detalla a la taula d'aquest article.

3. Els tipus de gravamen *ad valorem* es detallen a la taula següent.

4. Amb independència de la destinació dels productes sotmesos a l'impost i de les disposicions que regeixen aquestes destinacions, el tipus de gravamen aplicable a cada operació és el vigent en el moment de produir-se el fet generador.

Tipus de gravamen de l'impost especial sobre el tabac

Codi Del SH	Designació	Tipus de gravamen	
		Específic	<i>Ad valorem</i>
2401.10	Tabacs no esporgats:		
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia I light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland I tabacs fire cured:		
2401.10.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia		
2401.10.10.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.10.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley		
2401.10.20.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.20.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland		
2401.10.30.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.30.2	Negre	0,32€/kg	
	Tabacs fire cured:		

2401.10.41	del tipus Kentucky		
2401.10.41.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.41.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.49	altres		
2401.10.49.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.49.2	Negre	0,32€/kg	
	altres:		
2401.10.50	Tabacs light air cured		
2401.10.50.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.50.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.60	Tabacs sun cured del tipus oriental		
2401.10.60.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.60.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.70	Tabacs dark air cured		
2401.10.70.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.70.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.80	Tabacs flue cured		
2401.10.80.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.80.2	Negre	0,32€/kg	
2401.10.90	Altres tabacs		
2401.10.90.1	Ros	2,09€/kg	
2401.10.90.2	Negre	0,32€/kg	
2401.20	Tabacs parcialment o totalment esporgats:		
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia i light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland i tabacs fire cured:		
2401.20.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia		
2401.20.10.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.10.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley		
2401.20.20.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.20.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland		
2401.20.30.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.30.2	Negre	0,75€/kg	
	Tabacs fire cured:		
2401.20.41	del tipus Kentucky		
2401.20.41.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.41.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.49	altres		
2401.20.49.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.49.2	Negre	0,75€/kg	
	altres:		
2401.20.50	Tabacs light air cured		
2401.20.50.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.50.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.60	Tabacs sun cured del tipus oriental		
2401.20.60.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.60.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.70	Tabacs dark air cured		
2401.20.70.1	Ros	12,87€/kg	

2401.20.70.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.80	Tabacs flue cured		
2401.20.80.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.80.2	Negre	0,75€/kg	
2401.20.90	Altres tabacs		
2401.20.90.1	Ros	12,87€/kg	
2401.20.90.2	Negre	0,75€/kg	
2401.30	Residus de tabac		
2401.30.00.1	Residus de fabricació, tabac "tronc"	0,93€/kg	
2401.30.00.2	Altres	1,62€/kg	
2402.10.00CE	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. CE (1)		9%
2402.10.00DC	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. DC (2)		9%
2402.20	Cigarrets que continguin tabac		
2402.20.10	Que continguin clavells d'espècia		
2402.20.10.1	Ros CE (1)	0,386€/u.	
2402.20.10.1	Ros DC (2)	0,386€/u.	
2402.20.10.2	Negre CE (1)	0,05€/u.	
2402.20.10.2	Negre DC (2)	0,05€/u.	
2402.20.90	Altres		
2402.20.90.1	Ros CE (1)	0,386€/u.	
2402.20.90.1	Ros DC (2)	0,386€/u.	
2402.20.90.2	Negre CE (1)	0,05€/u.	
2402.20.90.2	Negre DC (2)	0,05€/u.	
2403.10	Tabac per fumar, àdhuc si conté sucedanis de tabac en qualsevol proporció:		
2403.10.10	En envasos immediats de contingut net no superior a 500 g		
2403.10.10.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	12,87€/kg	
2403.10.10.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,75€/kg	
2403.10.10.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		10,80%
2403.10.10.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		10,80%
2403.10.90	Altres		
2403.10.90.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	12,87€/kg	
2403.10.90.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,75€/kg	
2403.10.90.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		10,80%
2403.10.90.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		10,80%
	Altres:		
2403.91.00	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"		
2403.91.00.1	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"	12,87€/kg	
2403.91.00.2	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts", destinats a la fabricació de la capa o capot de cigars	12,50€/kg	
2403.99	altres:		
2403.99.10CE	Tabac per mastegar o per ensumar CE (1)		0,90%
2403.99.10DC	Tabac per mastegar o per ensumar DC (2)		0,90%
2403.99.90	Altres		
2403.99.90.1	Destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	12,87€/kg	
2403.99.90.2CE	Altres CE (1)		0,90%
2403.99.90.2DC	Altres DC (2)		0,90%

(1) "CE": Règim preferent acordat per Andorra a la Comunitat Europea (article 12.2 de l'Acord CE/Andorra del 28 de juny de 1990).

(2) "DC": Règim de dret comú.

Article 13. Quota tributària de l'impost especial sobre el tabac

La quota tributària és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen corresponent.

Article 14. Meritament de l'impost especial sobre el tabac

L'impost es merita en el moment de la posada al consum de les mercaderies subjectes a l'impost especial sobre el tabac, d'acord amb les condicions establertes a la legislació duanera aplicable.

Capítol quart. Impost especial sobre l'alcohol**Article 15. Naturalesa jurídica**

L'impost especial sobre l'alcohol és un tribut de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que grava la fabricació i la importació de begudes alcohòliques, constituït únicament per un element específic.

Article 16. Fet generador de l'impost especial sobre l'alcohol

Està subjecta a l'impost especial sobre l'alcohol la posada sota subjecció de l'impost de productes de les posicions 2203, 2204, 2205, 2206, 2207.10.00 i 2208 de la Nomenclatura General de Productes dins del territori del Principat d'Andorra.

Article 17. Obligats tributaris de l'impost especial sobre l'alcohol

Són obligats tributaris de l'impost especial sobre l'alcohol els importadors i els destil·ladors que realitzen l'operació definida a l'article anterior.

Article 18. Base de tributació de l'impost especial sobre l'alcohol

La base de tributació s'estableix en termes de volum d'alcohol pur a la temperatura de 20 graus centígrads.

Article 19. Determinació de la base de tributació de l'impost especial sobre l'alcohol

La base de tributació es determina mitjançant el sistema d'estimació directa.

Article 20. Tipus de gravamen de l'impost especial sobre l'alcohol

1. El tipus normal de gravamen d'aquest impost és de 25 euros per hectolitre d'alcohol pur, d'acord amb el que s'estableix a la taula següent:

Tipus de gravamen de l'impost especial sobre els alcohols

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2203	Cerveses de malt	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2204	Vins de raïms frescos inclosos els vins enriquits en alcohol, mostos de raïm, altres que els del núm. 2009	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2205	Vermuts i altres vins de raïms frescos preparats amb l'ajut de plantes o de substàncies aromàtiques	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2206	Altres begudes fermentades (sidra de pomes, sidra de peres, aiguamel, per exemple); barreges de begudes fermentades, i barreges de begudes fermentades i de begudes no alcohòliques, no esmentades ni incloses en altres partides	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2207.10.00	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic de 80% vol o més	25€ per hectolitre d'alcohol pur
2208	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic inferior a 80% vol; aiguardents, licors, i altres begudes espirituoses; preparats alcohòlics compostos dels tipus emprats per a la fabricació de begudes	25€ per hectolitre d'alcohol pur

2. Amb independència de la destinació dels productes sotmesos a l'impost i de les disposicions que regeixen aquestes destinacions, el tipus de gravamen aplicable a cada operació és el vigent en el moment de produir-se el fet generador.

Article 21. Quota tributària de l'impost especial sobre l'alcohol

La quota tributària d'aquest impost és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen corresponent.

Article 22. Meritament de l'impost especial sobre l'alcohol

L'impost es merita en el moment de la posada al consum de les mercaderies subjectes a l'impost especial sobre l'alcohol, d'acord amb les condicions establertes en la legislació duanera aplicable.

Capítol cinquè. Impost especial sobre els hidrocarburs

Article 23. Naturalesa jurídica

L'impost especial sobre els hidrocarburs és un tribut de naturalesa indirecta i de caràcter estatal que grava la fabricació i la importació d'hidrocarburs, constituït únicament per un element específic.

Article 24. Fet generador de l'impost especial sobre els hidrocarburs

Està subjecta a l'impost especial sobre els hidrocarburs la posada sota subjecció de l'impost de productes de les posicions 2710.11.31, 2710.11.41, 2710.11.45, 2710.11.49, 2710.11.51, 2710.11.59, 2710.11.70, 2710.11.90, 2710.19.21, 2710.19.25, 2710.19.29 i 2710.19.41 de la Nomenclatura General de Productes dins del territori del Principat d'Andorra.

Article 25. Obligats tributaris de l'impost especial sobre els hidrocarburs

Són obligats tributaris de l'impost especial sobre els hidrocarburs els importadors i els refinadors que realitzen l'operació definida a l'article anterior.

Article 26. Base de tributació de l'impost especial sobre els hidrocarburs

La base de tributació és la quantitat total declarada expressada en la unitat emprada per determinar el tipus de gravamen.

Article 27. Determinació de la base de tributació de l'impost especial sobre els hidrocarburs

La base de tributació es determina mitjançant el sistema d'estimació directa.

Article 28. Tipus de gravamen de l'impost especial sobre els hidrocarburs

1. Els tipus de gravamen d'aquest impost es determinen en euros per litre a la temperatura de 15 graus centígrads, d'acord amb el que s'estableix a la taula d'aquest article. Els tipus de gravamen específic es detallen a la mateixa taula.

2. S'estableix un tipus de gravamen reduït per a les mercaderies compreses en el codi 2710.19.41.2 de la Nomenclatura General de Productes, lligat a la destinació de la mercaderia, que es gestiona mitjançant el mecanisme de les destinacions particulars. Aquest tipus de gravamen específic reduït es detalla a la taula d'aquest article.

3. Amb independència de la destinació dels productes sotmesos a l'impost i de les disposicions que regeixen aquestes destinacions, el tipus de gravamen aplicable a cada operació és el vigent en el moment de produir-se el fet generador.

Tipus de gravamen de l'impost especial sobre els hidrocarburs

Codi	Designació mercaderia	Tipus de gravamen
2710.11.31	Benzines d'aviació	
	altres, amb un contingut de plom:	0 €/L
	no superior a 0,013 g per litre:	0 €/L
2710.11.41	gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) inferior a 95	0,5 €/L
2710.11.45	gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 95 o més però inferior a 98:	
2710.11.45.1	amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,439984 €/L
2710.11.45.2	amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,439984 €/L
2710.11.45.3	Altra	0,439984 €/L
2710.11.49	gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	
2710.11.49.1	que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,476214 €/L
2710.11.49.2	que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,476214 €/L
2710.11.49.3	Altra	0,476214 €/L
	superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.51	gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) inferior a 98	0,5 €/L
2710.11.59	gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	0,5 €/L
2710.11.70	Carbureactors, tipus gasolina	0 €/L
2710.11.90	altres olis lleugers	0 €/L
2710.19.21	Carbureactors	0 €/L
2710.19.25	Altres	0 €/L
2710.19.29	Altres	0 €/L
2710.19.41.1	Gasoil (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,285285 €/L
2710.19.41.2	Gasoil calefacció (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,065426 €/L

Article 29. Quota tributària de l'impost especial sobre els hidrocarburs

La quota tributària d'aquest impost és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen corresponent.

Article 30. Meritament de l'impost especial sobre els hidrocarburs

L'impost es merita en el moment de la posada al consum de les mercaderies subjectes a l'impost especial sobre els hidrocarburs, d'acord amb les condicions establertes a la legislació duanera aplicable.

Capítol sisè. Reembossament i reducció dels impostos**Article 31. Reembossament i reducció dels impostos**

1. Les disposicions duaneres 226 a 233 de la Llei 5/2004 del Codi de Duana, del 14 d'abril, s'apliquen

mutatis mutandis al reembossament i a la reducció dels impostos especials.

2. Els empresaris i els professionals que utilitzen mitjans de transport per transportar persones a títol onerós o per al transport industrial o comercial de mercaderies que sigui o no a títol onerós, així com els titulars de vehicles de certes categories industrials, poden tenir dret a la devolució parcial de les quotes suportades de l'impost especial sobre els hidrocarburs, en la forma que reglamentàriament es determini, que s'ha de desenvolupar tenint en compte criteris de respecte del medi ambient.

3. Els empresaris i professionals que efectuïn exportacions definitives de béns sotmesos a impostos especials tenen dret a la devolució de la quota de liquidació d'aquests impostos feta efectiva en el moment de la posada al consum dels béns efectivament exportats, en la forma que reglamentàriament es determini.

4. Els empresaris i professionals que utilitzin productes sotmesos a impostos especials en la

fabricació de productes no sotmesos a impostos especials tenen dret a la devolució de les quotes suportades d'aquests impostos, en la forma que reglamentàriament es determini. En cap cas tenen dret a la devolució els productes empleats com a combustible o carburant.

5. Els empresaris i professionals que destinin mercaderies sotmeses a impostos especials a la destrucció sota control de l'Administració tenen dret a la devolució de la quota de liquidació d'aquests impostos feta efectiva en el moment de la posada al consum dels béns efectivament destruïts, en la forma que reglamentàriament es determini.

Capítol setè. Obligacions dels obligats tributaris

Article 32. Obligacions formals

1. Els obligats tributaris de cada impost especial han de complir els requisits, els terminis i les condicions que es determinin reglamentàriament per:

- a) En el cas dels destil·ladors i refinadors, obtenir l'autorització per realitzar activitats subjectes a impostos especials.
- b) Donar una destinació a la mercaderia sotmesa a l'impost especial en el moment de la seva posada sota subjecció de l'impost.
- c) Presentar una declaració liquidació en el moment de la posada al consum dels productes sotmesos a l'impost especial.

2. Els obligats tributaris han d'ingressar la quota de liquidació de l'impost segons el que es determina en aquesta Llei.

Article 33. Quota de liquidació

1. La quota de liquidació de cada impost és l'import que ha de satisfer l'obligat tributari d'aquest impost a l'Administració general per cadascuna de les operacions realitzades.

2. Reglamentàriament es poden establir procediments de liquidació globalitzats.

Article 34. Determinació de la quota de liquidació

La quota de liquidació es determina pel sistema de determinació directa i correspon a l'import de la quota tributària de cada operació subjecta a cada impost.

Article 35. Trasllat de l'impost

1. L'obligat tributari ha de traslladar l'import de les quotes suportades als adquirents dels béns sotmesos a impostos especials.

2. L'obligat tributari no està obligat a consignar separatament l'impost al rebut, la factura o el

document equivalent, que s'entén comprès en el preu de l'operació.

En aquest cas, ha de constar la menció "impostos especials inclosos" en el rebut, la factura o el document equivalent que emeti l'obligat tributari.

3. No obstant el que s'estableix en l'apartat anterior, en cas que ho sol·liciti algun empresari o professional establert a Andorra, l'obligat tributari d'aquest impost ha de consignar-lo de forma separada en el rebut, factura o document equivalent, d'acord amb el que estableix l'article 9 de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte.

Capítol vuitè. Gestió, liquidació i control de l'impost

Article 36. Gestió dels impostos especials

1. La gestió i la recaptació de l'impost corresponen al ministeri encarregat de les finances o l'organisme delegat per aquest.

2. Reglamentàriament es determinen el lloc, el termini, la forma i els models de declaració i d'ingrés de la quota de liquidació.

Article 37. Liquidació dels impostos

1. Els obligats tributaris han d'ingressar el deute tributari derivat d'aquests impostos en el lloc, la forma i els terminis que es regulin reglamentàriament.

El ministeri encarregat de les finances o l'organisme delegat per aquest pot establir liquidacions provisionals d'ofici en els supòsits i mitjançant els procediments que es determinin reglamentàriament.

2. Reglamentàriament es defineixen els continguts i la forma de regularitzar i retornar els ingressos indeguts.

Article 38. Control dels impostos

1. El control de l'impost correspon al ministeri encarregat de les finances o l'organisme delegat per aquest.

2. El ministeri encarregat de les finances o l'organisme delegat per aquest pot comprovar l'exactitud de les dades consignades en les declaracions, d'acord amb el capítol tercer del títol I de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Capítol novè. Infraccions i sancions

Article 39. Infraccions i sancions

La regulació de les infraccions i de les sancions relatives al contingut d'aquesta Llei es regeix pel règim d'infraccions i de sancions establert al títol XII de la Llei 5/2004, del Codi de Duana, del 14 d'abril.

Disposició addicional primera. Modificació de l'article 11.1.a) de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte

Es modifica la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 11 de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte, en la redacció que li va donar la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre, que queda redactada de la forma següent:

“a) Qualsevol gravamen o tribut exigible per a la importació, amb excepció del mateix impost, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials i dels impostos especials.”.

Disposició addicional segona. Modificació de l'article 9.1.a) de la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials

Es modifica la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 9 de la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre, que queda redactat de la forma següent:

“Qualsevol gravamen o tribut exigible per a la importació, amb excepció d'aquest mateix impost, de l'impost indirecte de mercaderies indirecte i dels impostos especials.”.

Disposició addicional tercera. Modificació de tipus de gravamen de les taxes sobre el consum

Es modifiquen els tipus de gravamen de les taxes sobre el consum, previstos en la Llei de modificació de la tarifa general de taxes de consum, del 4 de juny de 1998, i en la Llei 2/2003, de modificació de la tarifa general de taxes de consum, del 24 de gener, que s'han d'aplicar en les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

Tipus de gravamen modificats de les taxes sobre el consum

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2203	Cerveses de malt	72€ per hectolitre d'alcohol pur
2204	Vins de raïms frescos inclosos els vins enriquits en alcohol, mostos de raïm, altres que els del núm. 2009	99€ per hectolitre d'alcohol pur
2205	Vermuts i altres vins de raïms frescos preparats amb l'ajut de plantes o de substàncies aromàtiques	125€ per hectolitre d'alcohol pur
2206	Altres begudes fermentades (sidra de pomes, sidra de peres, aiguamel, per exemple); barreges de begudes fermentades, i barreges de begudes fermentades i de begudes no alcohòliques, no esmentades ni incloses en altres partides	88€ per hectolitre d'alcohol pur
2207.10.00	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic de 80% vol o més	0,007€ per litre d'alcohol pur
2207.20.00	Alcohol etílic i aiguardents desnaturalitzats de qualsevol grau	0,007€ per litre d'alcohol pur
2208	Alcohol etílic no desnaturalitzat d'un grau alcohomètric volúmic inferior a 80% vol; aiguardents, licors, i altres begudes espirituoses; preparats alcohòlics compostos dels tipus emprats per a la fabricació de begudes	165€ per hectolitre d'alcohol pur

Codi Del SH	Designació	Tipus de gravamen		
		Específic	Ad valorem	Mínim imposició
2401.10	Tabacs no esporgats:			
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia I light air cured del tipus Burley, inclosos els ybrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland I tabacs fire cured:			

2401.10.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia			
2401.10.10.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.10.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley			
2401.10.20.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.20.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland			
2401.10.30.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.30.2	Negre	0,14€/kg		
	Tabacs fire cured:			
2401.10.41	del tipus Kentucky			
2401.10.41.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.41.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.49	Altres			
2401.10.49.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.49.2	Negre	0,14€/kg		
	Altres:			
2401.10.50	Tabacs light air cured			
2401.10.50.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.50.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.60	Tabacs sun cured del tipus oriental			
2401.10.60.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.60.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.70	Tabacs dark air cured			
2401.10.70.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.70.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.80	Tabacs flue cured			
2401.10.80.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.80.2	Negre	0,14€/kg		
2401.10.90	Altres tabacs			
2401.10.90.1	Ros	0,9€/kg		
2401.10.90.2	Negre	0,14€/kg		
2401.20	Tabacs parcialment o totalment esporgats:			
	Tabacs flue cured del tipus Virgínia i light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley; tabacs light air cured del tipus Maryland i tabacs fire cured:			
2401.20.10	Tabacs flue cured del tipus Virgínia			
2401.20.10.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.10.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.20	Tabacs light air cured del tipus Burley, inclosos els híbrids de Burley			
2401.20.20.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.20.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.30	Tabacs light air cured del tipus Maryland			
2401.20.30.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.30.2	Negre	0,32€/kg		
	Tabacs fire cured:			
2401.20.41	Del tipus Kentucky			
2401.20.41.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.41.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.49	altres			
2401.20.49.1	Ros	4,23€/kg		

2401.20.49.2	Negre	0,32€/kg		
	Altres:			
2401.20.50	Tabacs light air cured			
2401.20.50.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.50.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.60	Tabacs sun cured del tipus oriental			
2401.20.60.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.60.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.70	Tabacs dark air cured			
2401.20.70.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.70.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.80	Tabacs flue cured			
2401.20.80.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.80.2	Negre	0,32€/kg		
2401.20.90	Altres tabacs			
2401.20.90.1	Ros	4,23€/kg		
2401.20.90.2	Negre	0,32€/kg		
2401.30	Residus de tabac			
2401.30.00.1	Residus de fabricació, tabac "tronc"	0,4€/kg		
2401.30.00.2	Altres	0,69€/kg		
2402.10.00CE	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. CE (1)		13,20%	3,383698€/kg
2402.10.00DC	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i "cigarillos", que continguin tabac. DC (2)		22%	5,637494€/kg
2402.20	Cigarrets que continguin tabac			
2402.20.10	Que continguin clavells d'espècia			
2402.20.10.1	Ros CE (1)	0,702€/u.		
2402.20.10.1	Ros DC (2)	1,17€/u.		
2402.20.10.2	Negre CE (1)	0,12€/u.		
2402.20.10.2	Negre DC (2)	0,2€/u.		
2402.20.90	Altres			
2402.20.90.1	Ros CE (1)	0,702€/u.		
2402.20.90.1	Ros DC (2)	1,17€/u.		
2402.20.90.2	Negre CE (1)	0,12€/u.		
2402.20.90.2	Negre DC (2)	0,2€/u.		
2403.10	Tabac per fumar, àdhuc si conté succedanis de tabac en qualsevol proporció:			
2403.10.10	En envasos immediats de contingut net no superior a 500 g			
2403.10.10.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	4,23€/kg		
2403.10.10.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,32€/kg		
2403.10.10.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		25,20%	
2403.10.10.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		42%	
2403.10.90	Altres			
2403.10.90.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	4,23€/kg		
2403.10.90.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,32€/kg		
2403.10.90.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)		25,20%	
2403.10.90.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)		42%	
	Altres:			
2403.91.00	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"			
2403.91.00.1	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts"	4,23€/kg		
2403.91.00.2	Tabacs "homogeneïtzats" o "reconstituïts", destinats a la fabricació de la capa o capot de cigars	0,14€/kg		

2403.99	Altres:			
2403.99.10CE	Tabac per mastegar o per ensumar CE (1)		2,10%	
2403.99.10DC	Tabac per mastegar o per ensumar DC (2)		3,50%	
2403.99.90	Altres			
2403.99.90.1	Destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	4,23€/kg		
2403.99.90.2CE	Altres CE (1)		2,10%	
2403.99.90.2DC	Altres DC (2)		3,50%	

(1) “CE”: Règim preferent acordat per Andorra a la Comunitat Europea (article 12.2 de l’Acord CE/Andorra del 28 de juny de 1990).

(2) “DC”: Règim de dret comú.

Disposició addicional quarta. Modificació de tipus de gravamen de l’impost de mercaderies indirecte

Es modifiquen els tipus de gravamen de l’impost de mercaderies indirecte, previstos en la Llei de modificació de la Llei de l’impost de mercaderies indirecte, del 4 de juny de 1998; en la Llei de modificació de la Llei de l’impost de mercaderies indirecte, del 10 de desembre de 1998, i en la Llei de modificació de l’impost de mercaderies indirecte, del 22 de juny del 2000, que s’ha d’aplicar en les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

Tipus de gravamen modificats de l’impost de mercaderies indirecte

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2710.11.31	Benzines d’aviació	4%
	Altres, amb un contingut de plom:	
	No superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.41	Gasolina sense plom amb un índex d’octà (IOR) inferior a 95	4%
2710.11.45	Gasolina sense plom amb un índex d’octà (IOR) de 95 o més però inferior a 98:	
2710.11.45.1	Amb un índex d’octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	4%
2710.11.45.2	Amb un índex d’octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l’EEE	4%
2710.11.45.3	Altra	4%
2710.11.49	Gasolina sense plom amb un índex d’octà (IOR) de 98 o més	
2710.11.49.1	Que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	4%
2710.11.49.2	Que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l’EEE	4%
2710.11.49.3	Altra	4%
	Superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.51	Gasolina súper amb un índex d’octà (IOR) inferior a 98	4%
2710.11.59	Gasolina súper amb un índex d’octà (IOR) de 98 o més	4%
2710.11.70	Carbureactors, tipus gasolina	4%

2710.19.21	Carbureactors	4%
2710.19.41.1	Gasoil (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	4%
2710.19.41.2	Gasoil calefacció (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	4%

Disposició addicional cinquena. Modificació de tipus de gravamen de l'impost indirecte sobre les activitats comercials

Es modifiquen els tipus de gravamen de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, previstos en la Llei 19/2004, de l'impost indirecte sobre les activitats comercials, del 3 de novembre, que s'han d'aplicar en les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

Tipus de gravamen modificats de l'impost indirecte sobre les activitats comercials

Codi	Designació	Tipus de gravamen
2710.11.31	Benzines d'aviació	0,8%
	Altres, amb un contingut de plom:	
	No superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.41	Gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) inferior a 95	0,8%
2710.11.45	Gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 95 o més però inferior a 98:	
2710.11.45.1	Amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,8%
2710.11.45.2	Amb un índex d'octà (IOR) superior o igual a 97, que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,8%
2710.11.45.3	Altra	0,8%
2710.11.49	Gasolina sense plom amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	
2710.11.49.1	Que continguin un additiu específic a base de potassi que millora les característiques ARS	0,8%
2710.11.49.2	Que continguin qualsevol additiu reconegut de la mateixa qualitat pels estats de la UE o de l'EEE	0,8%
2710.11.49.3	altra	0,8%
	Superior a 0,013 g per litre:	
2710.11.51	Gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) inferior a 98	0,8%
2710.11.59	Gasolina súper amb un índex d'octà (IOR) de 98 o més	0,8%
2710.11.70	Carbureactors, tipus gasolina	0,8%
2710.19.21	Carbureactors	0,8%
2710.19.41.1	Gasoil (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,8%
2710.19.41.2	Gasoil calefacció (d'un contingut en pes de sofre inferior a 0,05 %)	0,8%

Disposició addicional sisena

A partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei el preu de venda dels carburants es pot establir lliurement. Aquest preu de venda dels carburants s'ha d'anunciar en els cartells de les estacions de servei i ha de coincidir amb el preu que figura en els aparells sortidors. Tanmateix el Govern es reserva la possibilitat d'establir un preu màxim de venda dels carburants en supòsits de força major o quan les condicions del mercat posin en perill la lliure concurrència de preus i operadors.

Disposició derogatòria

Es deroga l'article 14 de la Llei de l'impost de mercaderies indirecte (IMI), del 26 de juny de 1991, i la Llei 2/2003, de modificació de la tarifa general de taxes de consum, del 24 de gener.

Disposició final primera

La Llei de pressupost general pot actualitzar o adequar els tipus de gravamen establerts en aquesta Llei.

Disposició final segona

Amb l'objectiu de facilitar el compliment de les obligacions formals derivades de la implantació dels impostos especials, s'autoritza el Govern perquè desenvolupi reglamentàriament tots els aspectes complementaris dels impostos especials, i en especial destini una part dels ingressos que se'n deriven a la lluita contra la contaminació atmosfèrica i al finançament d'altres despeses mediambientals.

Disposició final tercera

Aquesta Llei d'impostos especials entrarà en vigor al cap de trenta dies de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. Síndic General, als efectes escaients.

Enric Tarrado Vives

Vicepresident

de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

Jaume Serra Serra

President

de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

2.2 Proposicions de llei

Edicte

La subsíndica general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació a la **Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 13 de novembre del 2008

Bernadeta Gaspà Bringeret

Subsíndica general

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Economia

La M. I. Sra. Olga Adellach Coma, del Grup Parlamentari Liberal, nomenada ponent per la Comissió Legislativa d'Economia el dia 4 de setembre del 2008, a la vista de la Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten

Esmena 1

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (1)

Es proposa modificar el redactat del títol, amb el text següent:

“Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per a vacances i de les empreses que els exploten”

Exposició de motius

La realització de l'activitat de prestació del servei d'allotjament turístic en altres llocs que hotels, residències i càmpings és una realitat al nostre país, des de fa anys.

De manera molt particular, s'han anat desenvolupant amb molt d'èxit dues altres modalitats d'allotjament turístic, de tipus més

familiar. D'una part, ha crescut de manera notable la demanda d'allotjament turístic en apartaments moblats per vacances dispersos en una gran varietat d'edificis de totes les parròquies i, d'altra part, de manera una mica més recent, s'ofereix allotjament turístic en edificis especialment afectats a l'ús dels turistes, edificis que centralitzen una certa quantitat de serveis exclusius.

Alhora, s'ha anat enfortint, a tota Europa, sota la pressió legítima dels consumidors, una exigència cada vegada més gran de qualitat i de seguretat de les prestacions i serveis oferts, conjuntament amb la necessitat d'assegurar als usuaris la total correlació entre la publicitat feta i els preus oferts al moment de la reserva i la realitat de l'allotjament turístic presentat a l'arribada *in situ*.

En aquest sentit, bona part dels països del nostre entorn han optat per confiar l'explotació de l'activitat d'allotjament turístic de forma exclusiva a unes empreses especialment autoritzades al respecte.

Finalment, la conscienciació de la societat també va implicar que es puguin oferir allotjaments turístics accessibles a les persones amb mobilitat reduïda.

És cert el fet que, en algunes parròquies, la modalitat d'allotjament turístic en apartaments moblats per vacances radicats en edificis dispersos és extremadament desenvolupada i constitueix fins i tot una important font d'ingressos per a l'economia del país.

No cal dir, per tant, que, vistos els importants fluxos de turistes que Andorra rep cada any i el caràcter essencial d'aquest sector d'activitat, és imprescindible que tot el sector gaudeixi d'una legislació específica, homogènia i coherent, destinada a optimitzar les prestacions ofertes, a garantir la satisfacció de tots els que pernocten al país i a potenciar el prestigi turístic i la imatge d'Andorra a l'exterior gràcies a un alt nivell de qualitat.

Amb aquesta voluntat afirmada d'abraçar i de regular el més gran nombre de fórmules d'allotjament turístic, es va votar a l'any 1998, la Llei general de l'allotjament turístic. El Govern va efectuar a continuació una labor essencial de desenvolupament reglamentari de la dita Llei, mitjançant l'adopció de diferents reglaments i decrets particularment elaborats, completats per la instauració de controls tècnics de qualitat periòdics, tot el que va permetre una gran millora qualitativa i quantitativa de tot el sector de l'allotjament turístic.

Nogensmenys, a la pràctica, ha aparegut que si bé la referida Llei general de l'allotjament turístic de 30 de juny de 1998 regulava de manera molt satisfactòria i perfectament adequada la major part de les diferents fórmules d'allotjament turístic, resulta que una

interpretació restrictiva de la mateixa dificulta la seva aplicació a l'explotació d'apartaments moblats per vacances quan els mateixos es troben dispersos en varis edificis. Aquesta interpretació restrictiva ha dut a dificultats correlatives d'aplicació dels reglaments de desenvolupament de la dita Llei.

La majoria de països del nostre entorn disposen d'una normativa específica destinada a regular l'activitat comercial d'explotació en arrendament turístic d'aquest tipus d'apartaments moblats per vacances i a fixar els criteris mínims de qualitat i de seguretat de les unitats immobiliàries que es troben explotades sota aquesta modalitat.

En conseqüència, s'ha considerat molt oportú regular per llei tant les condicions d'exercici de la dita activitat com els requisits mínims de qualitat, de seguretat i d'accessibilitat que les empreses hauran de respectar en el seu parc immobiliari per poder ser registrades com a empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances.

La Llei defineix en el capítol I els conceptes innovadors essencials que utilitza. Es preveu en particular que el lloguer d'aquests apartaments turístics no es podrà fer per períodes inferiors a dues nits consecutives o superiors a tres mesos consecutius.

Amb la finalitat d'evitar tota competència amb el sector hotelier i de la restauració, aquest mateix capítol I estableix també de manera clara que el lloguer d'aquests apartaments turístics no pot incloure la prestació de cap servei de restauració.

La Llei crea i regula en el seu capítol II, com a una eina fonamental del control administratiu permanent quant a la qualitat de les prestacions ofertes als turistes, un nou registre específic, en el qual s'hauran d'inscriure tant les empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances com els propis apartaments moblats per vacances.

El capítol III de la Llei determina els requisits i les condicions que les empreses hauran de complir per sol·licitar i obtenir el seu registre com a empresa d'explotació d'apartaments moblats per vacances, sota l'anagrama de nova creació EEAM.

Convé notar que, amb una voluntat de reforçament del control de la professió, aquest capítol III preveu que tota EEAM haurà d'ostentar la qualitat d'agent i gestor immobiliari. L'única excepció a aquest requisit queda constituïda pels casos en els quals un propietari o una societat patrimonial familiar gestiona els seus apartaments propis com a apartaments moblats per vacances sota la modalitat d'allotjament turístic regulada per la present Llei.

Simètricament amb l'anterior, el capítol IV de la Llei determina els requisits i condicions que les unitats

immobiliàries hauran de complir en matèria de qualitat, d'habitabilitat i de seguretat per ser inscrites al registre com a apartaments moblats per vacances. Es posa a càrrec de les EEAM l'obligació d'assegurar tots i cada un dels apartaments que exploten.

Amb l'objectiu de respondre a les exigències legals en matèria d'accessibilitat, el capítol V de la Llei determina els requisits mínims que hauran de complir els parcs immobiliaris explotats per les empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances.

El capítol VI, de capital importància per assegurar la qualitat de les prestacions ofertes per tot el sector, regula els diferents aspectes de l'exercici de l'activitat comercial d'explotació d'apartaments moblats per vacances, en relació amb els comuns, amb els propietaris dels apartaments moblats per vacances o els titulars de drets reals sobre els mateixos, però també amb els consumidors en general així com amb els usuaris.

Finalment, el capítol VII fixa el procediment sancionador aplicable, tipifica les infraccions i preveu les sancions corresponents.

És necessari afegir una disposició addicional que té per objecte adequar el redactat de la vigent llei d'arrendaments de finques urbanes a les disposicions de la nova Llei.

També cal subratllar que les disposicions transitòries de la Llei tenen per objectiu aconseguir una transició agilitzada de l'actual règim al nou règim establert, permetent en particular a l'administració continuar aplicant la mateixa reglamentació en tot allò que no contradigui les disposicions de la nova Llei.

Esmena 2 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (2)

Es proposa modificar el redactat de l'Exposició de motius, amb el text següent:

"La realització de l'activitat de prestació del servei d'allotjament turístic en altres llocs que hotels, residències i càmpings és una realitat al nostre país, des de fa anys.

De manera molt particular, s'han anat desenvolupant amb molt d'èxit dues altres modalitats d'allotjament turístic, de tipus més familiar. D'una part, ha crescut de manera notable la demanda d'allotjament turístic en apartaments moblats per a vacances dispersos en una gran varietat d'edificis de totes les parròquies i, d'altra part, de manera una mica més recent, s'ofereix allotjament turístic en edificis especialment afectats a l'ús dels turistes, edificis que centralitzen una certa quantitat de serveis exclusius.

Alhora, s'ha anat enfortint, a tota Europa, sota la pressió legítima dels consumidors, una exigència cada vegada més gran de qualitat i de seguretat de les prestacions i serveis oferts, conjuntament amb la necessitat d'assegurar als usuaris la total correlació entre la publicitat feta i els preus oferts al moment de la reserva i la realitat de l'allotjament turístic presentat a l'arribada *in situ*.

En aquest sentit, bona part dels països del nostre entorn han optat per confiar l'explotació de l'activitat d'allotjament turístic de forma exclusiva a unes empreses especialment autoritzades al respecte.

Finalment, la conscienciació de la societat també va implicar que es puguin oferir allotjaments turístics accessibles a les persones amb mobilitat reduïda.

És cert el fet que, en algunes parròquies, la modalitat d'allotjament turístic en apartaments moblats per a vacances radicats en edificis dispersos és extremadament desenvolupada i constitueix fins i tot una important font d'ingressos per a l'economia del país.

No cal dir, per tant, que, vistos els importants fluxos de turistes que Andorra rep cada any i el caràcter essencial d'aquest sector d'activitat, és imprescindible que tot el sector gaudeixi d'una legislació específica, homogènia i coherent, destinada a optimitzar les prestacions ofertes, a garantir la satisfacció de tots els que pernocten al país i a potenciar el prestigi turístic i la imatge d'Andorra a l'exterior gràcies a un alt nivell de qualitat.

Amb aquesta voluntat afirmada d'abraçar i de regular el més gran nombre de fórmules d'allotjament turístic, es va votar a l'any 1998, la Llei general de l'allotjament turístic. El Govern va efectuar a continuació una labor essencial de desenvolupament reglamentari de la dita Llei, mitjançant l'adopció de diferents reglaments i decrets particularment elaborats, completats per la instauració de controls tècnics de qualitat periòdics, tot el que va permetre una gran millora qualitativa i quantitativa de tot el sector de l'allotjament turístic.

Nogensmenys, a la pràctica, ha aparegut que si bé la referida Llei general de l'allotjament turístic, de 30 de juny de 1998, regulava de manera molt satisfactòria i perfectament adequada la major part de les diferents fórmules d'allotjament turístic, resulta que una interpretació restrictiva de la mateixa dificulta la seva aplicació a l'explotació d'apartaments moblats per a vacances quan els mateixos es troben dispersos en varis edificis. Aquesta interpretació restrictiva

ha dut a dificultats correlatives d'aplicació dels reglaments de desenvolupament de la dita Llei.

La majoria de països del nostre entorn disposen d'una normativa específica destinada a regular l'activitat comercial d'explotació en arrendament turístic d'aquest tipus d'apartaments moblats per a vacances i a fixar els criteris mínims de qualitat i de seguretat de les unitats immobiliàries que es troben explotades sota aquesta modalitat.

En conseqüència, s'ha considerat molt oportú regular per llei tant les condicions d'exercici de la dita activitat com els requisits mínims de qualitat, de seguretat i d'accessibilitat que les empreses hauran de respectar en el seu parc immobiliari per poder ser registrades com a empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances.

La Llei defineix en el capítol primer els conceptes innovadors essencials que utilitza. Es preveu en particular que el lloguer d'aquests apartaments turístics no es podrà fer per períodes inferiors a dues nits consecutives o superiors a tres mesos consecutius.

Amb la finalitat d'evitar tota competència amb el sector hotelier i de la restauració, aquest mateix capítol estableix també de manera clara que el lloguer d'aquests apartaments turístics no pot incloure la prestació de cap servei de restauració.

La Llei crea i regula en el seu capítol segon, com a una eina fonamental del control administratiu permanent quant a la qualitat de les prestacions ofertes als turistes, un nou registre específic, en el qual s'hauran d'inscriure tant les empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances com els propis apartaments moblats per a vacances.

El capítol tercer de la Llei determina els requisits i les condicions que les empreses hauran de complir per sol·licitar i obtenir el seu registre com a empresa d'explotació d'apartaments moblats per a vacances, sota l'anagrama de nova creació EEAM.

Simètricament amb l'anterior, el capítol quart de la Llei determina els requisits i condicions que les unitats immobiliàries hauran de complir en matèria de qualitat, d'habitabilitat i de seguretat per ser inscrites al registre com a apartaments moblats per a vacances. Es posa a càrrec de les EEAM l'obligació d'assegurar tots i cada un dels apartaments que exploten.

El capítol cinquè, de capital importància per assegurar la qualitat de les prestacions ofertes per tot el sector, regula els diferents aspectes de l'exercici de l'activitat comercial d'explotació

d'apartaments moblats per a vacances, en relació amb els comuns, amb els propietaris dels apartaments moblats per a vacances o els titulars de drets reals sobre els mateixos, però també amb els consumidors en general així com amb els usuaris.

Finalment, el capítol sisè fixa el procediment sancionador aplicable, tipifica les infraccions i preveu les sancions corresponents.

És necessari afegir una disposició addicional que té per objecte adequar el redactat de la vigent llei d'arrendaments de finques urbanes a les disposicions de la nova Llei.

També cal subratllar que les disposicions transitòries de la Llei tenen per objectiu aconseguir una transició agilitzada de l'actual règim al nou règim establert, permetent en particular a l'administració continuar aplicant la mateixa reglamentació en tot allò que no contradigui les disposicions de la nova Llei."

Capítol I. Aspectes generals

Article 1. Àmbit d'aplicació de la Llei

La present Llei s'aplica a l'activitat de les empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances, al seu parc immobiliari, així com a les unitats immobiliàries que componen el referit parc.

Esmena 3

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (3)

Es proposa modificar l'article 1, amb el text següent:

"1. La present Llei s'aplica a l'activitat de les empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances, al seu parc immobiliari, així com a les unitats immobiliàries que componen el referit parc."

Esmena 4

D'addició

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (4)

Es proposa afegir un nou apartat després de l'apartat 1 de l'article 1, amb el text següent:

"2. Queden expressament exclosos d'aquesta llei els apartaments d'allotjament turístic agrupats en edificis, els quals ja es troben regulats per la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998."

Article 2. Definició dels apartaments moblats per vacances

1. Són apartaments moblats per vacances, les unitats immobiliàries moblades amb consideració d'habitatge

que reuneixen els requisits tècnics de seguretat i d'equipaments establerts reglamentàriament per ser autoritzades administrativament a ser llogades a turistes, amb finalitat de vacances o de lleure, per nits, setmana, quinzena o mes, i per un període en tots els casos superior a dues nits consecutives i inferior a tres mesos consecutius a la mateixa persona, a través exclusivament d'establiments comercials especialment autoritzats a l'efecte, i sense que el referit lloguer pugui incloure la prestació de cap servei de restauració.

2. En tot cas, els apartaments moblats per vacances i els edificis on aquells es troben radicats han de disposar de les infraestructures, de les instal·lacions i dels equipaments necessaris d'acord amb les condicions mínimes d'habitabilitat i han de ser inscrits en el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances previst en la present Llei.

3. Els apartaments moblats per vacances són classificats segons el seu grau de confort i de qualitat, els seus serveis i els seus equipaments.

4. Queden expressament exclosos d'aquesta definició els apartaments d'allotjament turístic agrupats en edificis, els quals ja es troben regulats per la seva legislació pròpia.

5. El lloguer turístic de qualsevol apartament moblat per vacances ha de ser explotat per una empresa que s'adeqüi a la definició de l'article 3 de la present Llei.

Esmena 5 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (5)

Es proposa modificar l'apartat 1 de l'article 2, amb el text següent:

"1. Són apartaments moblats per a vacances, les unitats immobiliàries moblades amb consideració d'habitatge que reuneixen els requisits tècnics de seguretat i d'equipaments establerts reglamentàriament per ser autoritzades administrativament a ser llogades amb finalitat de vacances o de lleure, per nits, setmana, quinzena o mes, i per un període en tots els casos superior a dues nits consecutives i inferior a tres mesos consecutius a la mateixa persona, a través exclusivament d'empreses comercials especialment autoritzats a l'efecte, i sense que el referit lloguer pugui incloure la prestació de cap servei de restauració."

Esmena 6 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (6)

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 2, amb el text següent:

"2. En tot cas, els apartaments moblats per a vacances i els edificis en els que es troben radicats han de disposar de les infraestructures, de les instal·lacions i dels equipaments necessaris d'acord amb les condicions mínimes d'habitabilitat i han de ser inscrits en el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances i d'apartaments moblats per a vacances que estableix aquesta Llei."

Esmena 7 **D'addició**

Grup Parlamentari Liberal (1)

Es proposa afegir dos paràgrafs al paràgraf 2 de l'article 2 que queda redactat com segueix:

"2. En tot cas, els apartaments moblats per vacances i els edificis on aquells es troben radicats han de disposar de les infraestructures, de les instal·lacions i dels equipaments necessaris d'acord amb les condicions mínimes d'habitabilitat i han de ser inscrits en el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances previst en la present Llei.

Les disposicions reglamentàries que desenvolupin aquesta Llei referent a les característiques tècniques dels apartaments arrendats sota la modalitat d'apartament moblat per vacances han d'instaurar obligacions de caire tècnic.

Tot i adaptant-se a la configuració i a les característiques generals de l'immoble d'ubicació, les disposicions reglamentàries han de precisar els requisits tècnics específics que siguin necessaris per apartaments moblats per vacances en relació a la seguretat, en particular en matèria d'instal·lació elèctrica, de gas i de qualsevol altre subministrament, així com en matèria d'higiene i de prevenció d'incendis."

Esmena 8 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (7)

Es proposa modificar l'apartat 3 de l'article 2, amb el text següent:

"3. Els apartaments moblats per a vacances són classificats segons el seu grau de confort i de qualitat, els seus serveis i els seus equipaments."

Esmena 9 **De supressió**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (8)

Es proposa suprimir l'apartat 4 de l'article 2.

Esmena 10 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (9)*

Es proposa modificar l'apartat 5 de l'article 2, amb el text següent:

“4. El lloguer de qualsevol apartament moblat per a vacances ha de ser explotat per una empresa que s'adeqüi a la definició de l'article 3.”

Article 3. Definició de les empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances (o EEAM)

1. Tenen la consideració d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances o EEAM, aquelles que, prèvia la preceptiva autorització administrativa, d'una manera habitual i amb caràcter professional, ofereixen als turistes, directament o indirecta, mitjançant preu, allotjament turístic, per durades que no poden ser inferiors a dues nits ni excedir tres mesos a la mateixa persona, en apartaments moblats per vacances, dels quals són propietaris o titulars de drets reals o bé dels quals l'explotació els ha estat confiada pels propietaris dels referits apartaments o pels titulars de drets reals sobre els mateixos.

2. En tot cas, les EEAM han de ser inscrites en el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances previst al capítol II de la present Llei.

3. Les EEAM són classificades en relació amb la categoria a la qual pertany la majoria dels apartaments moblats per vacances que compon el seu parc immobiliari.

Esmena 11 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (10)*

Es proposa modificar l'apartat 1 de l'article 3, amb el text següent:

“1. Tenen la consideració d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances o EEAM, aquelles que, prèvia la preceptiva autorització administrativa, d'una manera habitual i amb caràcter professional, ofereixen, directament o indirecta, mitjançant preu, allotjament turístic, per durades que no poden ser inferiors a dues nits ni excedir tres mesos a la mateixa persona, en apartaments moblats per a vacances, dels quals són propietaris o titulars de drets reals o bé dels quals l'explotació els ha estat confiada pels propietaris dels referits apartaments o pels titulars de drets reals sobre els mateixos.”

Esmena 12 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (11)*

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 3, amb el text següent:

“2. En tot cas, les EEAM han de ser inscrites en el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances i d'apartaments moblats per a vacances previst al capítol segon.”

Esmena 13 **De supressió***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (12)*

Es proposa suprimir l'apartat 3 de l'article 3.

Article 4. Definició del parc immobiliari de l'EEAM

S'entén com a parc immobiliari de cada EEAM, el conjunt dels apartaments moblats per vacances explotats per l'EEAM per llogar-los a turistes segons les modalitats i requisits definits en la present Llei.

Esmena 14 **De modificació***Parlamentari Socialdemòcrata (13)*

Es proposa modificar l'article 4, amb el text següent:

“S'entén com a parc immobiliari de cada EEAM, el conjunt dels apartaments moblats per a vacances explotats per l'EEAM per llogar-los segons les modalitats i requisits definits en aquesta Llei.”

Capítol II. El registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances**Article 5. Creació del registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances**

Es crea el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances que centralitza totes les sol·licituds, expedients i dades que es refereixen a les EEAM, als apartaments moblats per vacances i als parcs immobiliaris de les EEAM.

Article 6. Responsable del registre

1. El Departament de turisme és l'únic servei habilitat per gestionar el registre, sota l'autoritat del ministre competent en matèria de turisme.

2. El Govern pot regular per via reglamentària el funcionament del registre així com les seves modalitats de consulta.

Article 7. Finalitat del registre

La finalitat del registre és identificar les EEAM autoritzades i la seva categoria, identificar els apartaments moblats per vacances autoritzats i la seva categoria, relacionar cada apartament moblat per vacances autoritzat amb l'EEAM que l'explota i determinar la composició del parc immobiliari de cada EEAM.

Esmena 15 **De modificació**
 Grup Parlamentari Socialdemòcrata (14)

Es proposa modificar l'article 7, amb el text següent:

“La finalitat del registre és identificar les EEAM autoritzades, identificar els apartaments moblats per vacances autoritzats i la seva categoria, relacionar cada apartament moblat per vacances autoritzat amb l'EEAM que l'explota i determinar la composició del parc immobiliari de cada EEAM.”

Article 8. Contingut del registre

1. Tant pel que fa les EEAM com pel que fa els apartaments moblats per vacances, el Departament de turisme ha d'inscriure al registre les autoritzacions, la categoria, les inspeccions i les eventuals sancions.

2. El Govern ha de vetllar per assegurar la coordinació entre el registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i la resta dels registres administratius.

Esmena 16 **De modificació**
 Grup Parlamentari CDA+SXXI (1)

Es modifica l'apartat 1 de l'article 8, que queda com segueix:

"1. Tant pel que fa les EEAM com pel que fa els apartaments moblats per vacances, el Departament de turisme ha d'inscriure al registre les autoritzacions, la categoria, les inspeccions i les eventuals sancions. Així mateix, cal inscriure al registre la identificació de les persones físiques o jurídiques propietàries i titulars de drets reals sobre els apartaments moblats per vacances."

Esmena 17 **De modificació**
 Grup Parlamentari Socialdemòcrata (15)

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 8, amb el text següent:

"2. El Govern ha de vetllar per assegurar la coordinació entre el registre d'empreses

d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances i el Registre de Comerç i Indústria.”

Article 9. Protecció de les dades del registre

Correspon al Govern adoptar totes les mesures necessàries per assegurar la protecció de les dades del registre.

Capítol III. Les empreses d'explotació d'apartaments moblats de vacances (EEAM)

Article 10. Requisits generals previs per a l'autorització d'exercici de l'activitat comercial d'empresa d'explotació d'apartaments moblats per vacances

1. Els requisits previs necessaris cumulativament per poder ser autoritzat a exercir l'activitat comercial d'EEAM són de reunir els requisits legals per poder exercir una activitat comercial al Principat d'Andorra, i d'ostentar la qualitat d'agent i gestor immobiliari segons les disposicions de la legislació vigent.

2. Nogensmenys, podrà ser autoritzada a exercir l'activitat d'EEAM sense haver d'ostentar la qualitat d'agent i gestor immobiliari, la persona o societat patrimonial familiar que reuneixi els requisits legals per poder exercir una activitat comercial al Principat d'Andorra, sempre i quan ofereixi allotjament turístic en apartaments moblats per vacances, en sa qualitat de propietària o de titular de drets reals suficients sobre els mateixos.

Esmena 18 **De modificació**
 Grup Parlamentari CDA+SXXI (2)

Es modifica l'article 10, que queda com segueix:

"Article 10. Requisit general previ per a l'autorització d'exercici de l'activitat comercial d'empresa d'explotació d'apartaments moblats per vacances

El requisit previ necessari per poder ser autoritzat a exercir l'activitat comercial d'EEAM és reunir els requisits legals per poder exercir una activitat comercial al Principat d'Andorra."

Esmena 19 **De modificació**
 Grup Parlamentari Socialdemòcrata (16)

Es proposa modificar l'article 10, amb el text següent:

“El requisit previ necessari per poder ser autoritzat a exercir l'activitat comercial d'EEAM és el de reunir els requisits legals per poder

exercir una activitat comercial al Principat d'Andorra.”

Article 11. Obligatorietat de registre de les EEAM i d'obtenció d'una placa

1. L'exercici de l'activitat comercial d'explotació d'apartaments moblats per vacances requereix amb caràcter preceptiu la prèvia inscripció de l'empresa al registre previst al capítol II de la present Llei i que equival a homologació com a EEAM.

2. La inscripció d'una EEAM al registre previst al capítol II de la present Llei dóna lloc a l'obtenció de la *placa de classificació d'EEAM*, la qual indica la denominació comercial de l'EEAM i certifica alhora la certesa de la informació sobre la categoria en la qual l'empresa es troba classificada i, si escau, el nivell de qualitat i/o la identificació dels serveis especials que ofereix mitjançant els segells corresponents.

3. La placa referida a l'apartat anterior és lliurada pel ministeri competent en matèria de turisme i ha de figurar a l'oficina principal de l'EEAM en un lloc ben visible per al públic i usuaris.

Esmena 20

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (17)

Es proposa modificar l'article 11, amb el text següent:

“Article 11. *Obligatorietat de registre de les EEAM i d'obtenció d'un distintiu*

1. L'exercici de l'activitat comercial d'explotació d'apartaments moblats per a vacances requereix amb caràcter preceptiu la prèvia inscripció de l'empresa al registre previst al capítol segon.

2. La inscripció d'una EEAM al registre previst en el capítol segon dóna lloc a l'obtenció d'un distintiu gràfic d'EEAM, el qual indica la denominació comercial de l'EEAM i, si escau, el nivell de qualitat i/o la identificació dels serveis especials que ofereix mitjançant els segells corresponents. Aquest distintiu és lliurat pel ministeri competent en matèria de turisme i ha de figurar a l'oficina principal de l'EEAM en un lloc ben visible per al públic i usuaris.”

Article 12. Procediment i requisits d'inscripció al registre i d'obtenció de la placa

1. Per ser inscrita al registre previst al capítol II de la present Llei, l'EEAM ha d'acreditar prop del ministeri competent en matèria de turisme, com a mínim, que disposa d'un local o d'una oficina d'atenció al públic i ha de lliurar-li la llista completa de les unitats immobiliàries que explotaran com a apartaments moblats per vacances.

2. La resta del procediment i dels requisits de registre queda regulada per via reglamentària, així com els requisits i les particularitats de la classificació de les EEAM, el detall de les plaques identificatives, les categories, els nivells de qualitat, els segells d'especialització i els altres elements de la identificació de les EEAM.

Esmena 21

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (18)

Es proposa modificar l'article 12, amb el text següent:

“Article 12. *Procediment i requisits d'inscripció al registre i d'obtenció del distintiu*

1. Per ser inscrita al registre previst al capítol segon, l'EEAM ha d'acreditar prop del ministeri competent en matèria de turisme, com a mínim, que disposa d'un local o d'una oficina d'atenció al públic i ha de lliurar-li la llista completa de les unitats immobiliàries que explotaran com a apartaments moblats per a vacances.

2. La resta del procediment i dels requisits de registre queda regulada per via reglamentària, així com els requisits i les particularitats de la classificació de les EEAM, el detall dels distintius identificatius, les categories, els nivells de qualitat, els segells d'especialització i els altres elements de la identificació de les EEAM.”

Article 13. Control de les EEAM posterior al seu registre

Els serveis tècnics dels ministeris competents asseguruen el control periòdic del compliment dels requisits previstos per al registre de les EEAM.

Article 14. Guia dels allotjaments turístics d'Andorra

Les EEAM inscrites al registre previst i regulat al capítol II de la present Llei queden automàticament incloses pel ministeri competent en matèria de turisme a la *Guia dels allotjaments turístics d'Andorra* que el Govern publica periòdicament.

Esmena 22

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (19)

Es proposa modificar l'article 14, amb el text següent:

“Les EEAM inscrites al registre previst al capítol segon queden automàticament incloses pel ministeri competent en matèria de turisme a la *Guia dels allotjaments turístics d'Andorra* que el Govern publica periòdicament.”

Article 15. Baixa d'una EEAM prop del registre

La cancel·lació de la inscripció d'una EEAM prop del registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances es pot produir a petició pròpia de la EEAM, o bé d'ofici, per part del ministeri competent en matèria de turisme, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador per infracció molt greu que impliqui com a sanció el tancament definitiu de l'empresa infractora.

Esmena 23**De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (20)

Es proposa modificar l'article 15, amb el text següent:

"La cancel·lació de la inscripció d'una EEAM prop del registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances es pot produir a petició pròpia de la EEAM, o bé d'ofici, per part del ministeri competent en matèria de turisme, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador per infracció molt greu que impliqui com a sanció el tancament definitiu de l'empresa infractora."

Capítol IV. Els apartaments moblats per vacances**Article 16. Requisits de seguretat i d'habitabilitat dels apartaments moblats per vacances**

Per ser inscrits al registre previst al capítol II de la present Llei, els apartaments moblats per vacances han de disposar prèviament de la cèdula o certificat d'habitabilitat i, cumulativament, del butlletí elèctric que acredita la conformitat de la instal·lació elèctrica, tot a tenor de la legislació vigent, i han de reunir els requisits tècnics i d'equipaments establerts reglamentàriament segons la categoria sol·licitada.

Esmena 24**D'addició**

Grup Parlamentari CDA+SXXI (3)

S'afegeix un nou paràgraf a la fi de l'article 16, que diu el següent:

"En qualsevol cas, els requisits de seguretat i d'habitabilitat exigits per als apartaments moblats per vacances han de ser equivalents als exigits per la normativa vigent en relació als apartaments."

Esmena 25**De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (21)

Es proposa modificar l'article 16, amb el text següent:

"Article 16. *Requisits de seguretat i d'habitabilitat dels apartaments moblats per a vacances*

1. Per ser inscrits al registre previst al capítol segon, els apartaments moblats per a vacances han de disposar prèviament de la cèdula o certificat d'habitabilitat i, cumulativament, del butlletí elèctric que acredita la conformitat de la instal·lació elèctrica, tot a tenor de la legislació vigent, i han de reunir els requisits tècnics i d'equipaments establerts reglamentàriament segons la categoria sol·licitada.

2. Si els apartaments moblats per a vacances superen el 50% del nombre total d'apartaments de l'edifici, s'aplica, a més, el regim propi dels edificis d'ús públic.

3. A més, s'ha d'acreditar que es disposa de l'autorització de la comunitat de propietaris de l'immoble en el qual es pretén explotar un apartament."

Article 17. Requisit d'assegurança dels apartaments moblats per vacances

Les EEAM queden obligades a subscriure en una entitat asseguradora autoritzada per operar al Principat d'Andorra, una pòlissa d'assegurança de responsabilitat civil per danys a tercers per cada apartament moblat per vacances que compon el seu parc immobiliari.

Esmena 26**De modificació**

Grup Parlamentari CDA+SXXI (4)

Es modifica l'article 17, que queda redactat com segueix:

"Article 17. *Requisits d'assegurança dels apartaments moblats per vacances*

Les EEAM queden obligades a subscriure en una entitat asseguradora autoritzada per operar al Principat d'Andorra, una pòlissa d'assegurança de responsabilitat civil per danys a tercers, per un import mínim de 300.000 euros per cada apartament moblat per vacances que compon el seu parc immobiliari.

Article 18. Obligatorietat de registre i de classificació dels apartaments moblats per vacances

1. Per ser considerada com a apartament moblat per vacances, qualsevol unitat immobiliària requereix amb caràcter preceptiu la seva prèvia inscripció al registre previst al capítol II de la present Llei.

2. L'apartament moblat per vacances ha de ser classificat en una de les categories establertes per via reglamentària que s'expressa per un nombre d'estrelles creixent, d'una a quatre, segons el grau de

confort, els serveis i els equipaments del referit apartament i de l'edifici on aquell es troba radicada.

3. Cada EEAM queda obligada a posar dins de cada apartament moblat per vacances, i de manera ben visible per als usuaris, el número de registre i la categoria del mateix.

Esmena 27

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (22)

Es proposa modificar l'article 18, amb el text següent:

“Article 18. *Obligatorietat de registre i de classificació dels apartaments moblats per a vacances*

1. Per ser considerada com a apartament moblat per vacances, qualsevol unitat immobiliària requereix amb caràcter preceptiu la seva prèvia inscripció al registre previst al capítol segon.

2. L'apartament moblat per a vacances ha de ser classificat en una de les categories establertes per via reglamentària que s'expressa per un nombre d'estrelles creixent, d'una a quatre, segons el grau de confort, els serveis i els equipaments del referit apartament i de l'edifici on aquell es troba radicada.

3. Cada EEAM queda obligada a posar dins de cada apartament moblat per vacances, i de manera ben visible per als usuaris, el número de registre i la categoria del mateix.”

Article 19. Procediment i requisits del registre i de la classificació dels apartaments moblats per vacances

1. Per poder llogar una unitat immobiliària com a apartament moblat per vacances i incloure-la al seu parc immobiliari, l'establiment comercial de gestió d'apartaments moblats per vacances ha de dipositar una sol·licitud de registre prop del ministeri competent en matèria de turisme, en la qual han de constar necessàriament i com a mínim l'acreditació del fet que el referit apartament compleix amb tots els requisits contemplats en els articles 16 i 17 de la present Llei així com la classificació desitjada pel sol·licitant.

2. La resta del procediment i requisits de registre i de classificació queda regulada per via reglamentària, així com els requisits i les particularitats de la classificació dels apartaments moblats per vacances, les categories, els nivells de qualitat i els serveis especials dels mateixos.

3. La decisió de registre i de classificació és lliurada pel ministeri competent en matèria de turisme, que podrà fer realitzar prèviament les inspeccions i comprovacions del compliment dels requisits legals.

4. Si les característiques de l'apartament tan sols permeten la seva classificació en una categoria inferior a la categoria sol·licitada per l'EEAM, el ministeri competent en matèria de turisme atorga un temps prudencial a l'EEAM per adequar l'apartament a aquesta categoria. Si l'EEAM no adequés l'apartament en els terminis atorgats, el ministeri podrà classificar el referit apartament en la categoria corresponent a les seves característiques.

Esmena 28

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (23)

Es proposa modificar l'article 19, amb el text següent:

“Article 19. *Procediment i requisits del registre i de la classificació dels apartaments moblats per a vacances*

1. Per poder llogar una unitat immobiliària com a apartament moblat per a vacances i incloure-la al seu parc immobiliari, l'EEAM ha de dipositar una sol·licitud de registre prop del ministeri competent en matèria de turisme, en la qual han de constar necessàriament i com a mínim l'acreditació del fet que el referit apartament compleix amb tots els requisits contemplats en els articles 16 i 17 així com la classificació desitjada pel sol·licitant.

2. La resta del procediment i requisits de registre i de classificació queda regulada per via reglamentària, així com els requisits i les particularitats de la classificació dels apartaments moblats per a vacances, les categories, els nivells de qualitat i els serveis especials dels mateixos.

3. La decisió de registre i de classificació és lliurada pel ministeri competent en matèria de turisme, que podrà fer realitzar prèviament les inspeccions i comprovacions del compliment dels requisits legals.

4. Si les característiques de l'apartament tan sols permeten la seva classificació en una categoria inferior a la categoria sol·licitada per l'EEAM, el ministeri competent en matèria de turisme atorga un temps prudencial a l'EEAM per adequar l'apartament a aquesta categoria. Si l'EEAM no adequés l'apartament en els terminis atorgats, el ministeri podrà classificar el referit apartament en la categoria corresponent a les seves característiques.”

Esmena 29

D'addició

Grup Parlamentari Liberal (2)

Es proposa afegir un altre paràgraf al final del paràgraf 1 de l'article 19 amb el text que segueix:

“Les sol·licituds de registre d'apartaments radicats en edificis sotmesos al règim de propietat horitzontal, han d'ésser acompanyades d'un document acreditant que els estatuts de copropietat o, en el seu cas, la junta de copropietaris, mitjançant decisions regularment preses en el marc de les juntes de copropietaris, autoritzen l'ús de les unitats immobiliàries com a apartaments moblats per vacances.”

Article 20. Control dels apartaments moblats per vacances posterior al seu registre

1. El control periòdic del compliment dels requisits legals per part dels apartaments moblats per vacances ja inscrits al registre s'efectua des dels serveis tècnics dels ministeris competents.
2. A l'efecte, el ministeri competent en matèria de turisme lliura cada any a les EEAM una relació dels apartaments moblats per vacances que aquelles exploten. Les EEAM queden obligades a actualitzar, si escau, la dita relació i a retornar-la al mateix ministeri en els terminis reglamentàriament previstos.

Esmena 30

De modificació

Grup Parlamentari CDA+SXXI (5)

Es modifica l'apartat 2 de l'article 20, que queda redactat com segueix:

"2. A l'efecte, les EEAM lliuren cada any al ministeri competent en matèria de turisme una relació actualitzada dels apartaments moblats per vacances que aquelles exploten."

Esmena 31

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (24)

Es proposa modificar l'article 20, amb el text següent:

“Article 20. *Control dels apartaments moblats per a vacances posterior al seu registre*

1. El control periòdic del compliment dels requisits legals per part dels apartaments moblats per a vacances ja inscrits al registre s'efectua des dels serveis tècnics dels ministeris competents.
2. A l'efecte, el ministeri competent en matèria de turisme lliura cada any a les EEAM una relació dels apartaments moblats per a vacances que aquelles exploten. Les EEAM queden obligades a actualitzar, si escau, la dita relació i a retornar-la al mateix ministeri en els terminis reglamentàriament previstos.
3. Sense perjudici de la potestat inspectora del Govern, tota EEAM ha de fer efectuar al seu càrrec, per un organisme de control o un tècnic

autoritzat i competent, una revisió de cada apartament i de les seves instal·lacions a l'efecte de comprovar que reuneix els requisits que li siguin d'aplicació. El Govern estableix reglamentàriament el procediment de revisió, la seva periodicitat i el lliurament de la corresponent certificació.”

Article 21. Modificació de la categoria d'un apartament moblat per vacances

1. Les EEAM queden obligades a informar d'immediat el ministeri competent en matèria de turisme de qualsevol modificació de les característiques d'un apartament moblat per vacances que sigui de naturalesa a afectar la seva classificació en una categoria.
2. La modificació de la categoria d'un apartament moblat per vacances es pot produir a petició pròpia de l'EEAM que l'explota, sempre i quan l'empresa acredita el compliment dels requisits que permeten el canvi sol·licitat, o bé d'ofici, en seguiment d'una inspecció realitzada pels serveis tècnics del ministeri competent, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador obert a l'efecte.

Article 22. Baixa d'un apartament moblat per vacances prop del registre

La cancel·lació de la inscripció d'una unitat immobiliària al registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances es pot produir a petició pròpia de l'EEAM que fins llavors l'explotava, o bé d'ofici, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador per infracció molt greu que impliqui com a sanció la baixa definitiva del registre pel que fa a l'apartament moblat per vacances en infracció.

Capítol V. Els parcs immobiliaris

Esmena 32

De supressió

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (25)

Es proposa suprimir el Capítol V i afegir l'article 23 al Capítol IV.

(Si s'accepta aquesta esmena caldrà tornar a numerar-los, així com les referències als mateixos)

Article 23. Requisits del parc immobiliari de les EEAM en matèria d'accessibilitat

1. El tres per cent dels apartaments moblats per vacances que componen el parc immobiliari d'una EEAM ha de ser adaptat a les normes d'accessibilitat per a persones amb mobilitat reduïda.

2. En tot cas, un parc immobiliari que inclogui menys de trenta-tres unitats immobiliàries, ha d'oferir, com a mínim, un apartament moblat per vacances adaptat a les normes d'accessibilitat per a persones amb mobilitat reduïda.

3. Aquestes disposicions queden desenvolupades per via reglamentària.

Esmena 33 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (26)

Es proposa modificar l'article 23, amb el text següent:

“Article 23. Requisits del parc immobiliari de les EEAM en matèria d'accessibilitat

“En matèria d'accessibilitat, al parc immobiliari d'una EEAM, s'exigeixen els mateixos requeriments que per a un apartament estableix la normativa vigent.”

Capítol VI. L'exercici de l'activitat comercial d'explotació d'apartaments moblats per vacances

Esmena 34 **D'addició**

Grup Parlamentari Liberal (3)

Es proposa afegir un nou article 24 amb la redacció que segueix:

“24.- Definicions

Estan considerades com a consumidores totes les persones que poden tenir interès en esdevenir usuaris d'un apartament moblat per vacances.

S'entén per usuari el consumidor que ha contractat amb una EEAM l'ús turístic d'un apartament moblat per vacances.”

En conseqüència i per coherència es proposa la reenumeració dels restants articles de la llei.

Esmena 35 **De modificació**

Grup Parlamentari Liberal (4)

Es proposa reestructurar el Capítol VI i ubicar les disposicions de protecció dels consumidors i usuaris (fins ara Seccions III i IV) en la Secció I:

“Secció Primera - Obligacions de les EEAM front als consumidors i front als usuaris.

Article 25. Informació i publicitat vers els consumidors

1. A la seva publicitat vers els consumidors i a qualsevol documentació que tingui per objecte donar-se a conèixer, cada EEAM ha d'indicar la categoria en la qual es troba classificada, sense que es pugui induir a error o confusió.

2. A cada publicitat o documentació informativa que es refereixi a un apartament moblat per vacances en concret, l'EEAM que l'explota ha d'indicar la categoria en la qual aquest es troba classificat, sense que es pugui induir a error o confusió.

Article 26. Llistat oficial de preus

1. Les EEAM queden obligades a tenir a disposició dels consumidors un llistat oficial dels preus d'arrendament turístic dels apartaments moblats per vacances que componen el seu parc immobiliari, fixant un preu mínim i màxim de lloguer per cada tipus d'apartament.

2. Cada any, el ministeri competent en matèria de turisme pot demanar a les EEAM el llistat oficial de preus referit a l'apartament immediatament anterior degudament actualitzat.

Article 27. Obligacions de les EEAM en cas de reserva prèvia

En cas de reserva prèvia, el document de confirmació de reserva lliurat per l'EEAM a l'usuari ha de precisar, com a mínim, l'objecte de la reserva, el preu i la durada de l'arrendament turístic reservat, la part del preu eventualment pagada a la bestreta en concepte d'acompte, els impostos i taxes, i, finalment, les eventuales despeses accessòries i serveis optatius a càrrec de l'usuari.

Article 28. Contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances

1. Les EEAM han de formalitzar un contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances amb els seus usuaris.

2. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances ha de ser formalitzat per escrit i signat per duplicat exemplar com a mínim. L'EEAM ha de lliurar un exemplar signat del contracte a l'usuari i ha d'arxivar l'altre.

3. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances ha de regular com a mínim l'objecte, la durada, el preu i les altres condicions de l'arrendament turístic.

4. En tot cas, si hi ha hagut reserva prèvia, el preu indicat al contracte mai pot ser superior al preu pactat al moment d'aquesta reserva.

5. En cas que els usuaris d'apartaments moblats per vacances no respectin les obligacions legals o contractuals referents a l'ús degut dels allotjaments en matèria de sorolls i de comportament, de forma que es vulneri la pacífica convivència dels restants ocupants de

l'immoble, les EEAM poden resoldre el contracte i recuperar l'ús de l'apartament.

Article 29. Obligacions de les EEAM quant als apartaments moblats per vacances

1. Les EEAM han de mantenir els apartaments moblats per vacances en bon estat i en conformitat amb els requisits propis de la seva categoria.

2. Les EEAM han de posar a disposició dels usuaris els apartaments moblats per vacances en les degudes condicions de neteja, higiene, seguretat i funcionament de les seves instal·lacions i equipaments.

3. Dins de cada apartament moblat per vacances, hi ha de constar de manera visible:

- a) el plànol d'evacuació i la o les sortides de l'edifici on es troba radicat l'apartament moblat per vacances,
- b) l'adreça i el telèfon de l'oficina d'atenció al públic de l'EEAM així com les seves hores d'obertura,
- c) la llista dels telèfons d'emergència,
- d) les instruccions d'ús i de funcionament dels aparells i equipaments de l'apartament moblat per vacances.

4. Els documents informatius referits en l'apartat immediatament anterior han de ser redactats en català i, com a mínim, en castellà, francès i anglès.

Article 30. Obligacions de les EEAM quant a l'atenció als usuaris

Les EEAM tenen l'obligació d'informar i atendre els seus usuaris durant la seva estància al Principat d'Andorra, almenys a l'oficina principal de l'EEAM, i segons l'horari que es fixa per via reglamentària, segons la categoria en la qual cada EEAM es troba classificada.

Article 31. Full oficial de reclamacions

1. Les EEAM tenen l'obligació de mantenir a la disposició dels usuaris un full oficial de reclamacions a la seva oficina principal.

2. El detall del procediment de tractament de les reclamacions es regula per via reglamentària”

Conseqüentment s'han reenumerat els articles de la Secció Primera (articles 25 a 31, ambdós inclosos,) reproduïxen sense canvi els articles 27 a 33, ambdós inclosos, de la Proposició de Llei.

Per coherència amb aquesta reestructuració, es proposa que la Secció Primera: Obligacions de les EEAM front als Comuns i la Secció Segona “Obligacions de les EEAM front als propietaris dels apartaments moblats per vacances i els

titulars de drets reals sobre els mateixos”, esdevinguin amb el mateix intitulat, respectivament, la Secció Segona i la Secció Tercera.

Es proposa, conseqüentment, suprimir la: “Secció Quarta: Obligacions de les EEAM front als usuaris”.

Finalment, es procedeix a la reenumeració dels articles de 24 a 26 de la Proposició de Llei, que esdevenen els articles 33, 34 i 35.

Esmena 36

D'addició

Grup Parlamentari Liberal (5)

Es proposa afegir al final de la Secció Primera, un nou article, el 32 amb el títol i el redactat següent:

“Article 32

El Govern pot desenvolupar per via reglamentària les normes oportunes per reforçar la protecció i la informació del consumidor i del usuari, quan a les característiques i classificacions dels apartaments moblats per vacances, adaptant així, en cada moment, el nivell d'aquesta protecció i d'aquesta informació als criteris de la política general d'assoliment de la màxima qualitat de prestació de servei”.

Secció primera. Obligacions de les EEAM front als comuns

Article 24. Notificació als comuns del registre d'apartaments moblats per vacances

1. Tan aviat com hagi obtingut del ministeri competent l'enregistrament previst al capítol IV de la present Llei, cada EEAM ha de lliurar al comú corresponent, una certificació del registre pel que fa als apartaments moblats per vacances que es troben radicats en el seu terme parroquial.

2. Mentre exploti aquesta activitat, cada EEAM ha de lliurar anyalment al comú corresponent una certificació del registre pel que fa les altes i les baixes d'apartament moblats per vacances que es troben radicats en el seu terme parroquial.

3. Aquestes obligacions a càrrec de les EEAM són d'ineludible compliment i s'entenen sense perjudici de la inscripció obligatòria de totes les unitats immobiliàries al registre de béns immobles del comú corresponent que recau sobre el seu propietari o titular de drets reals sobre les mateixes.

Esmena 37 **De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (27)*

Es proposa modificar l'apartat 3 de l'article 24, amb el text següent:

"3. Aquestes obligacions a càrrec de les EEAM s'entenen sense perjudici de la inscripció obligatòria de totes les unitats immobiliàries al registre de béns immobles del comú corresponent que recau sobre el seu propietari o titular de drets reals sobre les mateixes."

Secció segona. Obligacions de les EEAM front als propietaris dels apartaments moblats per vacances i als titulars de drets reals sobre els mateixos

Article 25. Obligatorietat del contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances

En el cas que les EEAM no siguin ni propietàries ni titulars de drets reals sobre els apartaments moblats per vacances que exploten, aquelles han de formalitzar un contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances, amb els propietaris d'aquests apartaments o amb els titulars de drets reals sobre els mateixos.

Article 26. Condicions essencials del contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances

1. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances ha de ser formalitzat per escrit i signat per duplicat exemplar com a mínim.

2. L'EEAM ha de lliurar un exemplar signat del contracte al propietari de l'apartament moblat per vacances o al titular de drets reals sobre el mateix i ha d'arxivar l'altre.

3. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances ha d'indicar, com a mínim, que el propietari de l'apartament moblat per vacances o el titular de drets reals sobre el mateix, faculta l'EEAM per explotar la unitat immobiliària sota el règim específic i la modalitat d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances, i precisar que totes les eventuais responsabilitats derivades de l'incompliment de la present Llei i dels reglaments que la desenvolupen són exigibles prop de l'EEAM.

4. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances també ha de regular els honoraris i la forma de remuneració de l'EEAM, i ha de preveure expressament un termini de venciment.

5. Les EEAM queden obligades a guardar discreció sobre el nom dels propietaris dels apartaments moblats per vacances i dels titulars de drets reals sobre els mateixos.

Esmena 38 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI (6)*

Es modifica l'apartat 1 de l'article 26, que queda redactat com segueix:

"1. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances ha de ser formalitzat per escrit i signat per triplicat exemplar com a mínim."

Esmena 39 **De modificació***Grup Parlamentari CDA+SXXI (7)*

Es modifica l'apartat 2 de l'article 26, que queda redactat com segueix:

"2. L'EEAM ha de lliurar un primer exemplar signat del contracte al propietari de l'apartament moblat per vacances o al titular de drets reals sobre el mateix. Un segon exemplar signat del contracte ha de ser lliurat al registre d'empreses d'explotació d'apartaments moblats per vacances i d'apartaments moblats per vacances. Finalment, l'EEAM ha d'arxivar el tercer exemplar del contracte."

Esmena 40 **De supressió***Grup Parlamentari CDA+SXXI (8)*

Se suprimeix l'apartat 5 de l'article 26.

Secció tercera - Obligacions de les EEAM front als consumidors

Article 27. Informació i publicitat vers els consumidors

1. A la seva publicitat vers els consumidors i a qualsevol documentació que tingui per objecte donar-se a conèixer, cada EEAM ha d'indicar la categoria en la qual es troba classificada, sense que es pugui induir a error o confusió.

2. A cada publicitat o documentació informativa que es refereixi a un apartament moblat per vacances en concret, l'EEAM que l'explota ha d'indicar la categoria en la qual aquest es troba classificat, sense que es pugui induir a error o confusió.

Esmena 41 **De supressió***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (28)*

Es proposa suprimir l'apartat 1 de l'article 27.

(Si s'accepta aquesta esmena caldrà tornar a numerar-los, així com les referències als mateixos.)

Article 28. Llistat oficial de preus

1. Les EEAM queden obligades a tenir a disposició dels consumidors un llistat oficial dels preus d'arrendament turístic dels apartaments moblats per vacances que componen el seu parc immobiliari, fixant un preu mínim i màxim de lloguer per cada tipus d'apartament.

2. Cada any, el ministeri competent en matèria de turisme pot demanar a les EEAM el llistat oficial de preus referit a l'apartat immediatament anterior degudament actualitzat.

Esmena 42**De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (29)

Es proposa modificar l'article 28, amb el text següent:

"1. Les EEAM queden obligades a tenir a disposició dels consumidors un llistat oficial dels preus d'arrendament dels apartaments moblats per a vacances que componen el seu parc immobiliari.

2. Cada any, el ministeri competent en matèria de turisme pot demanar a les EEAM el llistat oficial de preus referit a l'apartat 1 degudament actualitzat."

Secció quarta - Obligacions de les EEAM front als usuaris**Article 29. Obligacions de les EEAM en cas de reserva prèvia**

En cas de reserva prèvia, el document de confirmació de reserva lliurat per l'EEAM a l'usuari ha de precisar, com a mínim, l'objecte de la reserva, el preu i la durada de l'arrendament turístic reservat, la part del preu eventualment pagada a la bestreta en concepte d'acompte, els impostos i taxes, i, finalment, les eventuales despeses accessòries i serveis optatius a càrrec de l'usuari.

Article 30. Contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances

1. Les EEAM han de formalitzar un contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances amb els seus usuaris.

2. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances ha de ser formalitzat per escrit i signat per duplicat exemplar com a mínim. L'EEAM ha de lliurar un exemplar signat del contracte a l'usuari i ha d'arxivar l'altre.

3. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances ha de regular com a mínim l'objecte, la durada, el preu i les altres condicions de l'arrendament turístic.

4. En tot cas, si hi ha hagut reserva prèvia, el preu indicat al contracte mai pot ser superior al preu pactat al moment d'aquesta reserva.

Esmena 43**De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (30)

Es proposa modificar l'apartat 3 de l'article 30, amb el text següent:

"3. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per vacances ha de regular l'objecte, la durada, el preu i totes les condicions de l'arrendament."

Article 31. Obligacions de les EEAM quant als apartaments moblats per vacances

1. Les EEAM han de mantenir els apartaments moblats per vacances en bon estat i en conformitat amb els requisits propis de la seva categoria.

2. Les EEAM han de posar a disposició dels usuaris els apartaments moblats per vacances en les degudes condicions de neteja, higiene, seguretat i funcionament de les seves instal·lacions i equipaments.

3. Dins de cada apartament moblat per vacances, hi ha de constar de manera visible:

a) el plànol d'evacuació i la o les sortides de l'edifici on es troba radicat l'apartament moblat per vacances,

b) l'adreça i el telèfon de l'oficina d'atenció al públic de l'EEAM així com les seves hores d'obertura,

c) la llista dels telèfons d'emergència,

d) les instruccions d'ús i de funcionament dels aparells i equipaments de l'apartament moblat per vacances.

4. Els documents informatius referits en l'apartat immediatament anterior han de ser redactats en català i, com a mínim, en castellà, francès i anglès.

Esmena 44**De modificació**

Grup Parlamentari CDA+SXXI (9)

Es modifica la lletra a) de l'apartat 3 de l'article 31, que queda redactada com segueix:

"a) el plànol d'evacuació i la o les sortides d'emergència de l'edifici on es troba radicat l'apartament moblat per vacances."

Esmena 45**D'addició**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (31)

Es proposa afegir dos noves lletres a l'apartat 3 de l'article 31, amb el text següent:

"e) el llistat oficial dels preus

f) les normes de convivència de la comunitat, en especial pel que fa als sorolls i el respecte a les hores de descans dels veïns i l'ús dels espais comunitaris.”

Esmena 46 **D'addició**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (32)

Es proposa afegir un nou apartat a l'article 31, amb el text següent:

“5. L'EEAM ha de proveir als veïns d'un servei d'assistència per a supòsits de queixes o molèsties derivades de l'ús d'un apartament. En tot cas l'empresa esdevé responsable civil dels possibles danys causats pels usuaris dels seus serveis, sense perjudici dels posterior procediment de reclamació als causants.”

Article 32. Obligacions de les EEAM quant a l'atenció als usuaris

Les EEAM tenen l'obligació d'informar i atendre els seus usuaris durant la seva estància al Principat d'Andorra, almenys a l'oficina principal de l'EEAM, i segons l'horari que es fixa per via reglamentària, segons la categoria en la qual cada EEAM es troba classificada.

Esmena 47 **De modificació**

Grup Parlamentari CDA+SXXI (10)

Es modifica l'article 32, que queda redactat com segueix:

"Article 32. Obligacions de les EEAM quant a l'atenció dels usuaris

Les EEAM tenen l'obligació d'informar i atendre els seus usuaris durant la seva estància al Principat d'Andorra, almenys a l'oficina principal de l'EEAM, i durant els set dies de la setmana, segons l'horari que es fixa per via reglamentària, segons la categoria en la qual cada EEAM es troba classificada.”

Esmena 48 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (33)

Es proposa modificar l'article 32, amb el text següent:

“Les EEAM tenen l'obligació d'informar i atendre els seus usuaris durant la seva estància al Principat d'Andorra, almenys a l'oficina principal de l'EEAM, i segons l'horari que es fixa per via reglamentària. Aquesta atenció també es dispensarà als veïns de l'immoble en cas de conflictes de convivència greus.”

Esmena 49 **D'addició**

Grup Parlamentari Liberal (6)

Es proposa afegir els següents paràgrafs a l'article 32 (que d'acord amb les dues esmenes precedents del Grup Parlamentari Liberal ha esdevingut article 30), amb el text que segueix:

“Les EEAM han de designar una persona com a interlocutor dels usuaris per a fer front en qualsevol moment als problemes i incidents sobrevinguts, fins i tot fora dels horaris laborals.

La identitat així com el número de telèfon al qual s'ha de poder contactar en qualsevol moment l'interlocutor designat han de ser comunicats per escrit als usuaris en els documents contractuals i ésser grafiats en la porta o en l'aparador de l'oficina de l'EEAM.

Aquesta informació actualitzada igualment ha d'ésser notificada al President de la copropietat de l'edifici on s'ubica l'apartament arrendat com a apartament moblat per vacances.”

Article 33. Full oficial de reclamacions

1. Les EEAM tenen l'obligació de mantenir a la disposició dels usuaris un full oficial de reclamacions a la seva oficina principal.
2. El detall del procediment de tractament de les reclamacions es regula per via reglamentària.

Esmena 50 **De modificació**

Grup Parlamentari CDA+SXXI (11)

Es modifica l'apartat 1 de l'article 33, que queda redactat com segueix:

“1. Les EEAM tenen l'obligació de mantenir a la disposició dels usuaris un full oficial de reclamacions a la seva oficina principal. El referit full de reclamacions ha de tenir les característiques anàlogues a les establertes per la normativa vigent en relació al full de reclamacions dels aparthotels.”

Esmena 51 **De modificació**

Grup Parlamentari Liberal (7)

L'article 33 en la seva nova redacció correspon als articles 33 i 34 anteriors. Coherentment es modifica el seu intitulat que queda redactat de la manera següent:

“Article 33: Obligatorietat i condicions essencials del contracte d'explotació d'apartaments moblats per vacances”

Capítol VII. Procediment sancionador i tipologia d'infraccions i de sancions

Secció primera. Procediment sancionador

Article 34. Causes d'obertura d'un procediment sancionador

1. Tota acció o omisió que infringeixi el que estableix aquesta Llei o les disposicions reglamentàries que la desenvolupen, pot donar lloc a l'obertura i instrucció d'un expedient sancionador segons el procediment legal previst a l'efecte, per part del ministeri competent, a l'excepció de la infracció prevista a l'article 38.e) que dóna lloc a l'obertura d'un expedient sancionador per part del comú corresponent.

2. La instrucció del procediment sancionador pot abocar, quan escau, a la imposició de les sancions previstes en aquesta Llei així com a l'adopció de totes les mesures destinades a restablir l'ordre jurídic infringit.

3. La responsabilitat administrativa que resulti de la comissió de les infraccions establertes en la present Llei no eximeix la persona infractora d'altres responsabilitats de tot tipus que puguin derivar-se de la infracció comesa.

Esmena 52 De modificació

Grup Parlamentari Liberal (8)

Es proposa modificar el paràgraf 1 de l'article 34, canviant el redactat, substituint "pot donar lloc" per "dóna lloc".

Article 35. Persones responsables

Les persones responsables de les infraccions previstes en la present Llei són les EEAM.

Esmena 53 De modificació

Grup Parlamentari Liberal (9)

Es proposa modificar substituir l'article 35 pel redactat següent:

"Article 35.- Persones Responsables

Són responsables de les infraccions previstes en la present Llei, les persones físiques i/o jurídiques titulars oficialment de l'EEAM."

Secció segona. Les infraccions

Article 36. Classificació de les infraccions

Les infraccions previstes en la present Llei es classifiquen en lleus, greus i molt greus.

Article 37. Infraccions molt greus

Constitueixen infraccions molt greus:

a) El fet per una persona física o jurídica de prestar serveis d'arrendament turístic sense ser registrada com a EEAM i/o de prestar aquests serveis en apartaments moblats per vacances que incompleixen les disposicions de la present Llei o dels reglaments que la desenvolupen i/o que no són registrats com a apartaments moblats per vacances, si aquest fet comporta un perjudici notori per als interessos turístics del Principat d'Andorra.

b) El fet de contractar un nombre d'apartaments moblats per vacances que excedeix el nombre d'apartaments explotats per l'EEAM.

c) El fet de contractar un apartament moblat per vacances per un nombre de persones superior a la seva capacitat.

d) El fet de no disposar de la pòlissa d'assegurança obligatòria prevista en la present Llei.

e) El fet, per a una EEAM, de continuar exercint l'activitat comercial prevista en la present Llei després d'haver perdut, per qualsevol motiu que sigui, la seva qualitat d'agent i gestor immobiliari, en els casos en els quals aquesta qualitat és un requisit d'obligatori compliment segons les disposicions de l'article 10 de la present Llei.

f) La reincidència en la comissió d'almenys dues infraccions greus en un període de sis mesos.

g) La comissió d'una infracció greu i d'almenys dues infraccions lleus en un període de sis mesos.

Esmena 54 De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (34)

Es proposa modificar l'apartat b) de l'article 37, amb el text següent:

"b) El fet de contractar un apartament no inscrit al registre."

Esmena 55 De supressió

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (35)

Es proposa suprimir l'apartat e) de l'article 37.

(Si s'accepta aquesta esmena caldrà tornar a numerar-los, així com les referències als mateixos.)

Esmena 56 D'addició

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (36)

Es proposa afegir una nova lletra a l'article 37, amb el text següent:

"h) El fet que com a conseqüència de l'explotació d'un apartament s'ocasionin perjudicis greus a la comunitat de veïns que resideixen habitualment en el mateix edifici. L'acreditació de la gravetat

dels danys es fonamentarà en els informes dels serveis públics competents o mitjançant la corresponent resolució judicial.”

Article 38. *Infraccions greus*

Constitueixen infraccions greus:

- a) El fet per una persona física o jurídica de prestar serveis d'arrendament turístic sense ser registrada com a EEAM i/o de prestar aquests serveis en unitats immobiliàries o dependències que incompleixen les disposicions de la present Llei o dels reglaments que la desenvolupen i/o que no són registrades com a apartaments moblats per vacances, si aquest fet no comporta un perjudici notori per als interessos turístics del Principat d'Andorra.
- b) El fet de contractar un nombre d'apartaments moblats per vacances que excedeix el nombre total d'apartaments explotats per l'EEAM, en el cas en el qual l'EEAM acredita haver proposat una solució alternativa als usuaris, amb una prestació almenys anàloga a la contractada.
- c) El fet de contractar un apartament moblat per vacances per un nombre de persones superior a la seva capacitat, en el cas en el qual l'EEAM acredita haver proposat una solució alternativa a l'usuari, amb una prestació almenys anàloga a la contractada.
- d) El fet, per una EEAM, de deixar de complir almenys un dels requisits que han donat lloc al seu registre o a la seva classificació en una categoria, o el fet de realitzar obres o reformes estructurals en els seus locals, oficines i instal·lacions que suposin una disminució de la qualitat o que afectin la seva categoria o capacitat, sense haver-ne informat el ministeri competent en matèria de turisme o sense haver seguit el procediment establert.
- e) El fet, per una EEAM, de no haver lliurat al comú corresponent les certificacions referides als apartats 1 i 2 de l'article 24 de la present Llei.
- f) La utilització de denominacions, rètols o distintius diferents als que corresponen a la categoria de l'EEAM o dels apartaments moblats per vacances que aquesta explota.
- g) Qualsevol altra infracció que causi un perjudici econòmic greu per als usuaris i que no sigui tipificada com a molt greu.
- h) La reincidència en la comissió d'almenys tres infraccions lleus en un període de sis mesos.

“i) El fet que com a conseqüència de l'explotació d'un apartament s'ocasionin perjudicis continuats a la comunitat de veïns que resideixen habitualment en el mateix edifici. S'entendran com a continuats dos o més incidents acreditats mitjançant el corresponent informe o atestat dels serveis públics competents, en especial pel que fa als serveis de policia o bombers.”

Esmena 57

D'addició

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (37)

Es proposa afegir una nova lletra a l'article 38, amb el text següent:

Esmena 58

D'addició

Grup Parlamentari Liberal (10)

Es proposa incloure un paràgraf b) i un paràgraf c) a l'article 38 amb el redactat següent:

"b) El fet d'actuar, en el marc de la política comercial, publicitària o contractual, de manera deslleial i/o utilitzant unes maniobres destinades a ocultar, directe o indirectament, la natura o la qualitat reals dels serveis prestats en detriment dels drets del consumidor.

c) El fet per l'EEAM de no fer respectar pels seus clients les obligacions legals o contractuals referent a l'ús degut dels allotjaments en matèria de soroll i de comportament, amb el resultat de vulnerar la pacífica convivència entre tots els ocupants d'un edifici. "

Per coherència renumerar els paràgrafs de l'article 38 de tal manera que els apartats b).- c).- d).- e).- f).- g).- h).- esdevinguin respectivament els apartats d).- e).- f).- g).- h).- i).- j).-

Article 39. *Infraccions lleus*

Constitueixen infraccions lleus totes les infraccions a les disposicions de la present Llei i dels reglaments que la desenvolupen, totes aquelles que no són tipificades com a greus o molt greus.

Article 40. *Prescripció de les infraccions*

1. Les infraccions molt greus previstes en la present Llei prescriuen als dos anys de la data de la seva comissió.
2. Les infraccions greus previstes en la present Llei prescriuen a l'any de la data de la seva comissió.
3. Les infraccions lleus previstes en la present Llei prescriuen als sis mesos de la data de la seva comissió.

Esmena 59

De modificació

Grup Parlamentari Liberal (11)

Es proposa modificar els apartats 1.- i 2.- de l'article 40, essent el seu redactat el següent:

"1.- Les infraccions molt greus previstes en la present Llei, prescriuen als tres anys de la data de la seva comissió.

2.- Les infraccions greus, previstes en la present Llei prescriuen als dos anys de la data de la seva comissió."

Secció tercera. Sancions

Article 41. Sancions imposables

1. Les sancions principals de totes les infraccions establertes en la present Llei són de tipus pecuniari.
2. En cas d'infraccions greus, les sancions accessòries a les sancions principals poden consistir en la suspensió temporal o definitiva del registre de l'EEAM o d'un o varis apartaments moblats per vacances que formen part del seu parc immobiliari.

Esmena 60

De modificació

Grup Parlamentari Liberal (12)

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 41 substituint el seu redactat pel següent:

"En cas d'infraccions greus, les sancions accessòries a les sancions principals, poden consistir en la suspensió temporal o definitiva de l'activitat específica prop del registre de comerç, així com la suspensió temporal o definitiva del Registre de l'EEAM o d'un o varis apartaments moblats per vacances que formin part del seu parc immobiliari."

Article 42. Sancions principals

1. Les infraccions previstes a la present Llei donen lloc a la imposició de sancions principals de caràcter pecuniari.
2. Les infraccions lleus són sancionades amb unes multes de 500€ fins a 1.000€.
3. Les infraccions greus són sancionades amb unes multes de 1.001€ fins a 5.000€.
4. Les infraccions molt greus són sancionades amb unes multes de 5.001€ fins a 20.000€.
5. Es modula l'import de les sancions en funció de la valoració objectiva del comportament habitual de l'EEAM infractora i de la constatació de la realització d'actes o d'omissions que comporten un perjudici notori per als interessos turístics del Principat d'Andorra.
6. La comissió de dues o més infraccions implica l'aplicació cumulada de les sancions corresponents a totes i cadascuna de les infraccions constatades.

Esmena 61

De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (38)

Es proposa modificar l'apartat 5 de l'article 42, amb el text següent:

"5. Es modula l'import de les sancions en funció de la valoració objectiva del comportament habitual de l'EEAM infractora i de la constatació de la realització d'actes o d'omissions que comporten un perjudici notori als interessos i béns de les persones, així com per als interessos turístics del Principat d'Andorra."

Article 43. Sancions accessòries

1. En cas d'infracció molt greu comesa per una EEAM, la pena accessòria pot consistir en la suspensió temporal del seu registre, per una durada màxima de sis mesos o, com a mínim, per al temps necessari per restablir o normalitzar la situació alterada per la infracció comesa. Aquesta suspensió comporta, pel mateix termini, la clausura de l'EEAM infractora.

2. Si la comissió de la infracció molt greu constatada en referència a una EEAM comporta un atemptat flagrant a la seguretat dels usuaris del seu parc immobiliari, la pena accessòria pot consistir en l'anul·lació pura i simple del seu registre, que comporta la clausura de l'EEAM infractora. Aquesta anul·lació s'entén sense perjudici que l'EEAM pugui tornar a iniciar el procediment del seu registre segons les disposicions establertes en aquesta Llei, transcorregut el termini mínim d'un any a comptar de la data en què la resolució d'anul·lació del registre hagi esdevingut ferma.

3. En cas d'infracció molt greu constatada en referència a un apartament moblat per vacances, la pena accessòria pot consistir en la suspensió temporal del seu registre, per una durada màxima de sis mesos o, com a mínim, per al temps necessari per restablir o normalitzar la situació alterada per la infracció comesa. Aquesta suspensió comporta, pel mateix termini, la clausura de l'apartament moblat per vacances en infracció.

4. Si la comissió de la infracció molt greu constatada en referència a un apartament moblat per vacances comporta un atemptat flagrant a la seguretat dels seus usuaris, la pena accessòria pot consistir en l'anul·lació pura i simple del seu registre, que comporta la clausura de l'apartament moblat per vacances en infracció. Aquesta anul·lació s'entén sense perjudici que una EEAM pugui tornar a iniciar el procediment de registre d'aquest apartament moblat per vacances segons les disposicions establertes en aquesta Llei, transcorregut el termini mínim d'un any a comptar de la data en què la resolució d'anul·lació del registre hagi esdevingut ferma.

Esmena 62**De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (39)*

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 43, amb el text següent:

"2. Si la comissió de la infracció molt greu constatada en referència a una EEAM comporta un atemptat flagrant a la seguretat dels usuaris o veïns del seu parc immobiliari, la pena accessòria pot consistir en l'anul·lació pura i simple del seu registre, que comporta la clausura de l'EEAM infractora. Aquesta anul·lació s'entén sense perjudici que l'EEAM pugui tornar a iniciar el procediment del seu registre segons les disposicions establertes en aquesta Llei, transcorregut el termini mínim d'un any a comptar de la data en què la resolució d'anul·lació del registre hagi esdevingut ferma."

Esmena 63**De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (40)*

Es proposa modificar l'apartat 4 de l'article 43, amb el text següent:

"4. Si la comissió de la infracció molt greu constatada en referència a un apartament moblat per vacances comporta un atemptat flagrant a la seguretat dels seus usuaris o veïns, la pena accessòria pot consistir en l'anul·lació pura i simple del seu registre, que comporta la clausura de l'apartament moblat per vacances en infracció. Aquesta anul·lació s'entén sense perjudici que una EEAM pugui tornar a iniciar el procediment de registre d'aquest apartament moblat per vacances segons les disposicions establertes en aquesta Llei, transcorregut el termini mínim d'un any a comptar de la data en què la resolució d'anul·lació del registre hagi esdevingut ferma."

Article 44. Prescripció de les sancions

1. Les sancions imposades per infraccions molt greus previstes en la present Llei prescriuen als dos anys a comptar del dia en què la resolució que les imposa esdevingui ferma.
2. Les sancions imposades per infraccions greus previstes en la present Llei prescriuen a l'any a comptar del dia en què la resolució que les imposa esdevingui ferma.
3. Les sancions imposades per infraccions lleus previstes en la present Llei prescriuen als sis mesos a comptar del dia en què la resolució que les imposa esdevingui ferma.

Article 45. Mesures no equiparables a sancions

No té caràcter de sanció la clausura d'una empresa no registrada com a EEAM i que exerceixi l'activitat

regulada en la present Llei ni tampoc la clausura d'unitats immobiliàries o dependències explotades com a apartaments moblats per vacances sense haver estat prèviament registrades.

Disposició addicional única

L'article 51 de la Llei d'arrendaments de finques urbanes, de 30 de juny de 1999, es modifica, quedant redactat com segueix:

"Els arrendaments d'habitatges per a vacances es regeixen, segons escau, per les disposicions establertes a la Llei general de l'allotjament turístic o a la Llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten."

Disposicions transitòries**Disposició transitòria primera**

Mentre el Govern no dicti uns reglaments específics de desenvolupament de la present Llei, es continuen aplicant, en totes les seves disposicions que no quedin derogades per la present Llei, els següents reglaments de desenvolupament de la Llei general de l'allotjament turístic de data 30 de juny 1998:

- a) Reglament d'aplicació de la Llei general de l'allotjament turístic per a la classificació dels establiments de lloguer d'apartaments d'allotjament turístic i per a la utilització del segell oficial de control i garantia "Placa de Classificació dels establiments de lloguer d'apartaments d'allotjament turístic d'Andorra", de data 8 de novembre de 2000, incloent-hi les seves successives modificacions fins a la data de la publicació de la present Llei.
- b) Reglament regulador de les reclamacions en matèria d'allotjaments turístics, de data 22 de maig de 2002.
- c) Decret que regula el fitxer de dades personals "Reclamacions allotjaments turístics" del Ministeri de Turisme i Medi Ambient, de data 27 de setembre de 2006.

Disposició transitòria segona

No obstant la disposició transitòria primera, es faculta el Govern per a què en el termini de dotze mesos a comptar de l'entrada en vigor de la present Llei desenvolupi almenys els reglaments d'aplicació següents.

- a) Reglament de funcionament del registre d'EEAM i d'apartaments moblats per vacances.
- b) Reglament regulant els requisits dels parcs immobiliaris en matèria d'accessibilitat.

Esmena 64**D'addició***Grup Parlamentari CDA+SXXI (12)*

S'afegeix una nova lletra, la c), a la Disposició transitòria segona:

"c) Reglament regulant la classificació de categories dels apartaments."

Esmena 65**De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (41)*

Es proposa modificar la Disposició transitòria segona, amb el text següent:

"No obstant la disposició transitòria primera, s'encomana al Govern per a què en el termini de dotze mesos a comptar de l'entrada en vigor de la present Llei desenvolupi el reglament de funcionament del registre d'EEAM i d'apartaments moblats per vacances, i el reglament de classificació en categories dels apartaments."

Disposició transitòria tercera

Les empreses que, a tenor de la present Llei, són considerades com EEAM i que, prèviament a la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei, disposen de la placa de classificació d'allotjament turístic lliurada pel ministeri competent en matèria de turisme, conserven la placa ja obtinguda i queden automàticament registrades en la mateixa categoria i amb els seus eventuais segells especials, al registre d'EEAM i d'apartaments moblats per vacances creat per la present Llei.

Esmena 66**D'addició***Grup Parlamentari CDA+SXXI (13)*

S'afegeix un nou paràgraf al final de la Disposició transitòria tercera, amb el redactat següent:

"No obstant això, les referides empreses perdran la placa i la categoria adquirides si no s'adequen al que disposa aquesta llei en el termini d'un any a comptar des de l'entrada en vigor de la mateixa. De la mateixa manera, les empreses afectades per aquesta Disposició transitòria perdran també la placa i la categoria adquirides si no s'adequen a allò establert en els reglaments que han de desenvolupar aquesta llei en el termini d'un any a comptar des de la data d'aprovació dels referits reglaments."

Disposició transitòria quarta

Les unitats immobiliàries que, a tenor de la present Llei, són considerades com a apartaments moblats per vacances explotats sota la modalitat d'arrendament turístic i que han estat declarades prop del ministeri competent en matèria de turisme

abans del 31 de desembre de 2005 queden automàticament registrades en la mateixa categoria, al registre d'EEAM i d'apartaments moblats per vacances creat per la present Llei.

Disposició transitòria cinquena

Les EEAM disposen d'un termini de dos anys a comptar de la data d'entrada en vigor de la present Llei per adequar el seu parc immobiliari als requisits previstos en matèria d'accessibilitat al capítol V de la present Llei.

Esmena 67**De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (42)*

Es proposa modificar la Disposició transitòria cinquena, amb el text següent:

"Les EEAM disposen d'un termini d'un any a comptar de la data d'entrada en vigor de la present Llei per adequar el seu parc immobiliari als requisits previstos en matèria d'accessibilitat a l'article 23."

Disposició transitòria sisena

Les EEAM disposen d'un termini de sis mesos a comptar de la data d'entrada en vigor de la present Llei per formalitzar amb els propietaris d'apartaments moblats per vacances i els titulars de drets reals sobre els mateixos el contracte d'explotació previst a la secció segona del capítol VI de la present Llei.

Esmena 68**De modificació***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (43)*

Es proposa modificar la Disposició transitòria sisena, amb el text següent:

"Les EEAM disposen d'un termini de sis mesos a comptar de la data d'entrada en vigor de la present Llei per formalitzar amb els propietaris d'apartaments moblats per a vacances i els titulars de drets reals sobre els mateixos el contracte d'explotació previst a la secció segona del capítol cinquè."

Esmena 69**D'addició***Grup Parlamentari Liberal (13)*

Es proposa afegir una nova Disposició transitòria amb el següent redactat:

"Disposició transitòria setena

Els propietaris d'apartaments moblats per vacances radicats en edificis sotmesos al règim de propietat horitzontal, disposen del termini d'un any a partir de l'entrada en vigor de la present Llei per adaptar-se als requisits establerts per l'article 19, paràgraf 1."

Disposició final

La present Llei entra en vigor als trenta dies de la seva publicació al BOPA.

Esmena 70 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (44)

Es proposa modificar la Disposició final, amb el text següent:

“La present Llei entra en vigor als trenta dies de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.”

Esmena 71 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (45)

Es proposa modificar a tot el text l'expressió “apartaments moblats per vacances”, per el text següent:

“apartaments moblats per a vacances”

Esmena 72 **De modificació**

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (46)

Es proposa fer les correccions que escaigui per que el redactat final de la Llei s'adeqüi, almenys pel que fa als aspectes gràfics i de presentació, a l'Acord sobre criteris de concepte i de forma per a l'elaboració de les proposicions i dels projectes de llei.

Olga Adellach Coma

Informe de la Comissió Legislativa d'Economia sobre la Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten

La Comissió Legislativa d'Economia ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 17, 24 i 26 de setembre, 7 i 16 d'octubre, i, 3 i 10 de novembre del 2008, l'informe del ponent relatiu a la Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per vacances i de les empreses que els exploten, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual es desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat:

Esmena 5 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 1 de l'article 2.

Esmena 6 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 2 de l'article 2.

Esmena 11 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de l'apartat 1 de l'article 3.

Esmena 12 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de l'apartat 2 de l'article 3.

Esmena 13 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de l'apartat 3 de l'article 3.

Esmena 14 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 4.

Esmena 15 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 7.

Esmena 20 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 11.

Esmena 21 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 12.

Esmena 22 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 14.

Esmena 23 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 15.

Esmena 26 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'article 17.

Esmena 27 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 18.

Esmena 28 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 19.

Esmena 30 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'apartat 2 de l'article 20.

Esmena 32 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió del capítol cinquè.

Esmena 37 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 3 de l'article 24.

Esmena 40 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de supressió de l'apartat 5 de l'article 26.

Esmena 41 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de l'apartat 1 de l'article 27.

Esmena 42 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 28.

Esmena 43 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de l'apartat 3 de l'article 30.

Esmena 45 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició de noves lletres a l'apartat 3 de l'article 31.

Esmena 46 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou apartat a l'article 31.

Esmena 49 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició a l'article 32.

Esmena 52 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació al paràgraf 1 de l'article 34.

Esmena 60 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació a l'apartat 2 de l'article 41.

Esmena 62 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 2 de l'article 43.

Esmena 63 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 4 de l'article 43.

Esmena 68 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a la disposició transitòria sisena.

Esmena 70 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a la disposició final.

Esmena 71 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació d'una expressió en tot el text.

Esmena 72 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació d'aspectes gràfics i de presentació en tot el text.

Esmenes aprovades per majoria:

Esmena 18 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'article 10.

Esmena 59 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació als apartats 1 i 2 de l'article 40.

Esmenes transaccionades i aprovades per unanimitat:

Esmena 2 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'exposició de motius.

Esmena 24 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) d'addició d'un nou paràgraf a l'article 16.

Esmena 35 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació al capítol sisè.

Esmena 36 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou article 32.

Esmena 38 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'apartat 1 de l'article 26.

Esmena 47 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'article 32.

Esmena 48 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 32.

Esmena 53 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació a l'article 35.

Esmena 54 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat b) de l'article 37.

Esmena 55 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de l'apartat e) de l'article 37.

Esmena 56 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'una nova lletra a l'article 37.

Esmena 57 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'una nova lletra a l'article 38.

Esmena 58 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició de nous paràgrafs a l'article 38.

Esmena 61 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 5 de l'article 42.

Esmena 64 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) d'addició d'una nova lletra a la disposició transitòria segona.

Esmena 65 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a la disposició transitòria segona.

Esmenes transaccionades i aprovades per majoria:

Esmena 10 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 5 de l'article 2.

Esmena 34 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un nou article 24.

Esmenes no aprovades:

Esmena 16 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'apartat 1 de l'article 8.

Esmena 25 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 16.

Esmena 31 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 20.

Esmena 33 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 23.

Esmena 39 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'apartat 2 de l'article 26.

Esmenes retirades:

Esmena 1 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació al títol.

Esmena 3 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 1.

Esmena 4 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou apartat a l'article 1.

Esmena 7 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició de dos paràgrafs al paràgraf 2 de l'article 2.

Esmena 8 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'apartat 3 de l'article 2.

Esmena 9 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió de l'apartat 4 de l'article 2.

Esmena 17 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de l'apartat 2 de l'article 8.

Esmena 19 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 10.

Esmena 29 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'un paràgraf al paràgraf 1 de l'article 19.

Esmena 44 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a la lletra a) de l'apartat 3 de l'article 31.

Esmena 50 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) de modificació a l'apartat 1 de l'article 33.

Esmena 51 (Grup Parlamentari Liberal) de modificació al nou article 33.

Esmena 66 (Grup Parlamentari CDA + SXXI) d'addició d'un nou paràgraf a la disposició transitòria tercera.

Esmena 67 (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a la disposició transitòria cinquena.

Esmena 69 (Grup Parlamentari Liberal) d'addició d'una nova disposició transitòria.

Nota de la Comissió: Els membres de la Comissió han acordat, per unanimitat, procedir a la correcció ortogràfica i semàntica del text.

Proposició de llei de regulació dels apartaments moblats per a vacances i de les empreses que els exploten

Exposició de motius

La realització de l'activitat de prestació del servei d'allotjament turístic en altres llocs que no siguin hotels, residències i càmpings és una realitat al nostre país, des de fa anys.

De manera molt particular, s'han anat desenvolupant amb molt d'èxit dues altres modalitats d'allotjament turístic, de tipus més familiar. D'una part, ha crescut de manera notable la demanda d'allotjament turístic en apartaments moblats per a vacances dispersos en una gran varietat d'edificis de totes les parròquies, i, d'altra part, de manera una mica més recent, s'ofereix allotjament turístic en edificis especialment afectats a l'ús dels turistes, edificis que centralitzen una certa quantitat de serveis exclusius.

Alhora, s'ha anat enfortint, a tot Europa, sota la pressió legítima dels consumidors, una exigència cada vegada més gran de qualitat i de seguretat de les prestacions i els serveis oferts, conjuntament amb la necessitat d'assegurar als usuaris la total correlació entre la publicitat feta i els preus oferts en el moment de la reserva i la realitat de l'allotjament turístic presentat a l'arribada *in situ*.

En aquest sentit, bona part dels països del nostre entorn han optat per confiar l'explotació de l'activitat d'allotjament turístic de forma exclusiva a unes empreses especialment autoritzades.

Finalment, la conscienciació de la societat també va implicar que es poguïn oferir allotjaments turístics accessibles a les persones amb mobilitat reduïda.

És cert el fet que, en algunes parròquies, la modalitat d'allotjament turístic en apartaments moblats per a vacances radicats en edificis dispersos és extremadament desenvolupada i constitueix fins i tot una font d'ingressos important per a l'economia del país.

No cal dir, per tant, que, vistos els fluxos importants de turistes que Andorra rep cada any i el caràcter essencial d'aquest sector d'activitat, és imprescindible que tot el sector disposi d'una legislació específica, homogènia i coherent, destinada a optimitzar les prestacions ofertes, a garantir la satisfacció de tots els que pernocten al país i a potenciar el prestigi turístic i la imatge d'Andorra a l'exterior gràcies a un alt nivell de qualitat.

Amb aquesta voluntat afirmada d'abraçar i de regular el més gran nombre de fórmules d'allotjament turístic, l'any 1998 es va votar la Llei

general de l'allotjament turístic. El Govern va efectuar a continuació una labor essencial de desenvolupament reglamentari de la dita Llei, mitjançant l'adopció de reglaments i decrets particularment elaborats, completats per la instauració de controls tècnics de qualitat periòdics; tot això va permetre una gran millora qualitativa i quantitativa de tot el sector de l'allotjament turístic.

Nogensmenys, a la pràctica, si bé la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998, regulava de manera molt satisfactòria i perfectament adequada la major part de les fórmules d'allotjament turístic, resulta que, una interpretació restrictiva de la mateixa Llei en dificulta l'aplicació a l'explotació d'apartaments moblats per a vacances quan aquests apartaments es troben dispersos en diversos edificis. Aquesta interpretació restrictiva ha comportat dificultats correlatives d'aplicació dels reglaments de desenvolupament de la dita Llei.

La majoria de països del nostre entorn disposen d'una normativa específica destinada a regular l'activitat comercial d'explotació en arrendament turístic d'aquest tipus d'apartaments moblats per a vacances i a fixar els criteris mínims de qualitat i de seguretat de les unitats immobiliàries que es troben explotades amb aquesta modalitat.

En conseqüència, s'ha considerat molt oportú regular per llei tant les condicions d'exercici de la dita activitat com els requisits mínims de qualitat, de seguretat i d'accessibilitat que les empreses hauran de respectar en el seu parc immobiliari per poder ser registrades com a empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances.

La Llei defineix en el capítol primer els conceptes innovadors essencials que utilitza. Es preveu en particular que el lloguer d'aquests apartaments turístics no es pugui fer per períodes inferiors a dues nits consecutives o superiors a tres mesos consecutius.

Amb la finalitat d'evitar tota competència amb el sector hotelier i de la restauració, aquest mateix capítol estableix també de manera clara que el lloguer d'aquests apartaments turístics no pot incloure la prestació de cap servei de restauració.

La Llei crea i regula en el capítol segon, com una eina fonamental del control administratiu permanent quant a la qualitat de les prestacions ofertes als turistes, un nou registre específic, en el qual s'hauran d'inscriure tant les empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances com els mateixos apartaments moblats per a vacances.

El capítol tercer de la Llei determina els requisits i les condicions que les empreses hauran de complir per sol·licitar i obtenir el seu registre com a empresa

d'exploració d'apartaments moblats per a vacances, amb l'anagrama de nova creació EEAM.

Simètricament amb l'anterior, el capítol quart de la Llei determina els requisits i les condicions que les unitats immobiliàries hauran de complir en matèria de qualitat, d'habitabilitat i de seguretat per ser inscrites al registre com a apartaments moblats per a vacances. Es posa a càrrec de les EEAM l'obligació d'assegurar tots els apartaments que exploten.

El capítol cinquè, d'importància capital per assegurar la qualitat de les prestacions ofertes per tot el sector, regula els aspectes de l'exercici de l'activitat comercial d'exploració d'apartaments moblats per a vacances, en relació amb els consumidors en general com també amb els usuaris, els comuns i els propietaris dels apartaments moblats per a vacances o els titulars de drets reals sobre els mateixos apartaments.

Finalment, el capítol sisè fixa el procediment sancionador aplicable, tipifica les infraccions i preveu les sancions corresponents.

És necessari afegir una disposició addicional que té per objecte adequar el redactat de la vigent llei d'arrendaments de finques urbanes a les disposicions de la nova Llei.

També cal subratllar que les disposicions transitòries de la Llei tenen per objectiu aconseguir una transició agilitzada de l'actual règim al nou règim establert, i en particular, permetre a l'Administració continuar aplicant la mateixa reglamentació en tot allò que no contradigui les disposicions de la nova Llei.

Capítol primer. Aspectes generals

Article 1. Àmbit d'aplicació de la Llei

La Llei s'aplica a l'activitat de les empreses d'exploració d'apartaments moblats per a vacances, al seu parc immobiliari i a les unitats immobiliàries que componen aquest parc.

Article 2. Definició dels apartaments moblats per a vacances

1. Són apartaments moblats per a vacances les unitats immobiliàries moblades amb consideració d'habitatge que reuneixen els requisits tècnics de seguretat i d'equipaments establerts reglamentàriament per ser autoritzades administrativament a ser llogades amb finalitat de vacances o de lleure, per nits, per setmana, per quinzena o per mes, i per a un període en tots els casos superior a dues nits consecutives i inferior a tres mesos consecutius a la mateixa persona, a través exclusivament d'empreses comercials especialment autoritzades a aquest efecte, i sense que el lloguer

pugui incloure la prestació de cap servei de restauració.

2. En tot cas, els apartaments moblats per a vacances i els edificis on es troben radicats han de disposar de les infraestructures, de les instal·lacions i dels equipaments necessaris d'acord amb les condicions mínimes d'habitabilitat, i han de ser inscrits en el registre d'empreses d'exploració d'apartaments moblats per a vacances i d'apartaments moblats per a vacances que estableix aquesta Llei.

3. Els apartaments moblats per a vacances són classificats segons el grau de confort i de qualitat, els serveis i els equipaments.

4. Queden expressament exclosos d'aquesta definició els apartaments d'allotjament turístic agrupats en edificis, els quals ja es troben regulats per la seva legislació pròpia.

5. El lloguer de qualsevol apartament moblat per a vacances ha de ser explotat per una empresa que s'adeqüi a la definició de l'article 3.

Article 3. Definició de les empreses d'exploració d'apartaments moblats per a vacances (EEAM)

1. Tenen la consideració d'empreses d'exploració d'apartaments moblats per a vacances (EEAM) les que amb la prèvia i preceptiva autorització administrativa, d'una manera habitual i amb caràcter professional, ofereixen, directament o indirectament, mitjançant preu, allotjament turístic, per durades que no poden ser inferiors a dues nits ni excedir tres mesos a la mateixa persona, en apartaments moblats per a vacances, dels quals són propietaris o titulars de drets reals o bé l'exploració dels quals els ha estat confiada pels propietaris dels apartaments o pels titulars de drets reals sobre els mateixos apartaments.

2. En tot cas, les EEAM han de ser inscrites en el registre d'empreses d'exploració d'apartaments moblats per a vacances i d'apartaments moblats per a vacances previst al capítol segon.

Article 4. Definició del parc immobiliari de l'EEAM

S'entén com a parc immobiliari de cada EEAM, el conjunt dels apartaments moblats per a vacances explotats per l'EEAM per llogar-los segons les modalitats i els requisits definits en aquesta Llei.

Capítol segon. El Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances i d'Apartaments Moblats per a Vacances

Article 5. *Creació del Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances i d'Apartaments Moblats per a Vacances*

Es crea el Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances i d'Apartaments Moblats per a Vacances que centralitza totes les sol·licituds, els expedients i les dades que es refereixen a les EEAM, als apartaments moblats per a vacances i als parcs immobiliaris de les EEAM.

Article 6. *Responsable del Registre*

1. El Departament de Turisme és l'únic servei habilitat per gestionar el Registre, sota l'autoritat del ministre competent en matèria de turisme.
2. El Govern pot regular per la via reglamentària el funcionament del Registre i les seves modalitats de consulta.

Article 7. *Finalitat del Registre*

La finalitat del registre és identificar les EEAM autoritzades, identificar els apartaments moblats per a vacances autoritzats i la seva categoria, relacionar cada apartament moblat per a vacances autoritzat amb l'EEAM que l'explota i determinar la composició del parc immobiliari de cada EEAM.

Article 8. *Contingut del Registre*

1. Tant pel que fa a les EEAM com pel que fa als apartaments moblats per a vacances, el Departament de Turisme ha d'inscriure al Registre les autoritzacions, la categoria, les inspeccions i les eventuals sancions.
2. El Govern ha de vetllar per assegurar la coordinació entre el Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances i d'Apartaments Moblats per a Vacances i la resta dels registres administratius.

Article 9. *Protecció de les dades del Registre*

Correspon al Govern adoptar totes les mesures necessàries per assegurar la protecció de les dades del Registre.

Capítol tercer. Les empreses d'explotació d'apartaments moblats per a vacances (EEAM)

Article 10. *Requisit general previ per a l'autorització d'exercici de l'activitat comercial d'empresa d'explotació d'apartaments moblats per a vacances*

El requisit previ necessari per poder ser autoritzat a exercir l'activitat comercial d'EEAM és reunir els requisits legals per poder exercir una activitat comercial al Principat d'Andorra.

Article 11. *Obligatorietat de registre de les EEAM i d'obtenció d'un distintiu*

1. L'exercici de l'activitat comercial d'explotació d'apartaments moblats per a vacances requereix amb caràcter preceptiu la inscripció prèvia de l'empresa al Registre previst al capítol segon.
2. La inscripció d'una EEAM al Registre previst en el capítol segon dóna lloc a l'obtenció d'un distintiu gràfic d'EEAM, el qual indica la denominació comercial de l'EEAM i, si escau, el nivell de qualitat i/o la identificació dels serveis especials que ofereix mitjançant els segells corresponents. Aquest distintiu és lliurat pel ministeri competent en matèria de turisme i ha de figurar a l'oficina principal de l'EEAM en un lloc ben visible per al públic i els usuaris.

Article 12. *Procediment i requisits d'inscripció al Registre i d'obtenció del distintiu*

1. Per ser inscrita al Registre previst al capítol segon, l'EEAM ha d'acreditar al ministeri competent en matèria de turisme, com a mínim, que disposa d'un local o d'una oficina d'atenció al públic i ha de lliurar-li la llista completa de les unitats immobiliàries que explotaran com a apartaments moblats per a vacances.
2. La resta del procediment i dels requisits de registre queda regulada per la via reglamentària, així com els requisits i les particularitats de la classificació de les EEAM, el detall dels distintius identificatius, les categories, els nivells de qualitat, els segells d'especialització i els altres elements de la identificació de les EEAM.

Article 13. *Control de les EEAM posterior al seu registre*

Els serveis tècnics dels ministeris competents asseguruen el control periòdic del compliment dels requisits previstos per al registre de les EEAM.

Article 14. *Guia dels allotjaments turístics d'Andorra*

Les EEAM inscrites al Registre previst al capítol segon queden automàticament incloses pel ministeri

competent en matèria de turisme a la *Guia dels allotjaments turístics d'Andorra* que el Govern publica periòdicament.

Article 15. *Baixa d'una EEAM del Registre*

La cancel·lació de la inscripció d'una EEAM del Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances es pot produir a petició pròpia de l'EEAM, o bé d'ofici, per part del ministeri competent en matèria de turisme, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador per infracció molt greu que impliqui com a sanció el tancament definitiu de l'empresa infractora.

Capítol quart. Els apartaments moblats per a vacances

Article 16. *Requisits de seguretat i d'habitabilitat dels apartaments moblats per a vacances*

Per ser inscrits al Registre previst al capítol segon, els apartaments moblats per a vacances han de disposar prèviament de la cèdula o del certificat d'habitabilitat i, cumulativament, del butlletí elèctric que acredita la conformitat de la instal·lació elèctrica, tot d'acord amb la legislació vigent, i han de reunir els requisits tècnics i d'equipaments establerts reglamentàriament segons la categoria sol·licitada.

En qualsevol cas, els requisits de seguretat i d'habitabilitat aplicables a l'interior dels apartaments moblats per a vacances han de ser equivalents als exigits per la normativa vigent en relació amb els apartaments.

Article 17. *Requisits d'assegurança dels apartaments moblats per a vacances*

Les EEAM queden obligades a subscriure en una entitat asseguradora autoritzada per operar al Principat d'Andorra una pòlissa d'assegurança de responsabilitat civil per danys a tercers, per un import mínim de 300.000 euros, per cada apartament moblat per a vacances que compon el seu parc immobiliari.

Article 18. *Obligatorietat de registre i de classificació dels apartaments moblats per a vacances*

1. Per ser considerada *apartament moblat per a vacances* qualsevol unitat immobiliària requereix, amb caràcter preceptiu, que sigui inscrita prèviament al Registre previst al capítol segon.

2. L'apartament moblat per a vacances ha de ser classificat en una de les categories establertes per la via reglamentària que s'expressa per un nombre d'estrelles creixent, d'una a quatre, segons el grau de

confort, els serveis i els equipaments de l'apartament i de l'edifici on es troba.

3. Cada EEAM queda obligada a posar dins de cada apartament moblat per a vacances, i de manera ben visible per als usuaris, el número de registre i la categoria del mateix apartament.

Article 19. *Procediment i requisits del registre i de la classificació dels apartaments moblats per a vacances*

1. Per poder llogar una unitat immobiliària com a apartament moblat per a vacances i incloure-la al seu parc immobiliari, l'EEAM ha de dipositar una sol·licitud de registre del ministeri competent en matèria de turisme, en la qual han de constar necessàriament i com a mínim l'acreditació del fet que l'apartament compleix tots els requisits inclosos en els articles 16 i 17, així com la classificació desitjada pel sol·licitant.

2. La resta del procediment i els requisits de registre i de classificació queda regulada per la via reglamentària, així com els requisits i les particularitats de la classificació dels apartaments moblats per a vacances, les categories, els nivells de qualitat i els serveis especials dels mateixos apartaments.

3. La decisió de registre i de classificació la lliura el ministeri competent en matèria de turisme, que pot fer realitzar prèviament les inspeccions i les comprovacions del compliment dels requisits legals.

4. Si les característiques de l'apartament tan sols permeten la seva classificació en una categoria inferior a la categoria sol·licitada per l'EEAM, el ministeri competent en matèria de turisme atorga un temps prudencial a l'EEAM per adequar l'apartament a aquesta categoria. Si l'EEAM no adequa l'apartament en els terminis atorgats, el ministeri pot classificar l'apartament en la categoria corresponent a les seves característiques.

Article 20. *Control dels apartaments moblats per a vacances posterior al seu registre*

1. El control periòdic del compliment dels requisits legals per part dels apartaments moblats per a vacances ja inscrits al Registre s'efectua des dels serveis tècnics dels ministeris competents.

2. A l'efecte, les EEAM lliuren cada any al ministeri competent en matèria de turisme una llista actualitzada dels apartaments moblats per a vacances que les EEAM exploten.

Article 21. *Modificació de la categoria d'un apartament moblat per a vacances*

1. Les EEAM queden obligades a informar immediatament el ministeri competent en matèria de

turisme de qualsevol modificació de les característiques d'un apartament moblat per a vacances que sigui de naturalesa a afectar la seva classificació en una categoria.

2. La modificació de la categoria d'un apartament moblat per a vacances es pot produir a petició pròpia de l'EEAM que l'explota, sempre que l'empresa acrediti el compliment dels requisits que permeten el canvi sol·licitat, o bé d'ofici, en seguiment d'una inspecció realitzada pels serveis tècnics dels ministeris competents, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador obert a aquest efecte.

Article 22. Baixa d'un apartament moblat per a vacances del Registre

La cancel·lació de la inscripció d'una unitat immobiliària al Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances i d'Apartaments Moblats per a Vacances es pot produir a petició pròpia de l'EEAM que fins llavors l'explotava, o bé d'ofici, en compliment d'una resolució adoptada en el marc d'un expedient sancionador per infracció molt greu que impliqui com a sanció la baixa definitiva del Registre pel que fa a l'apartament moblat per a vacances en infracció.

Article 23. Requisits del parc immobiliari de les EEAM en matèria d'accessibilitat

1. El tres per cent dels apartaments moblats per a vacances que componen el parc immobiliari d'una EEAM ha de ser adaptat a les normes d'accessibilitat per a persones amb mobilitat reduïda.

2. En tot cas, un parc immobiliari que inclogui menys de trenta-tres unitats immobiliàries ha d'oferir, com a mínim, un apartament moblat per a vacances adaptat a les normes d'accessibilitat per a persones amb mobilitat reduïda.

3. Aquestes disposicions queden desenvolupades per la via reglamentària.

Capítol cinquè. L'exercici de l'activitat comercial d'explotació d'apartaments moblats per a vacances

Secció primera. Obligacions de les EEAM respecte dels consumidors i els usuaris

Article 24. Definicions

Es consideren *consumidores* totes les persones que poden tenir interès a esdevenir usuaris d'un apartament moblat per a vacances.

S'entén per *usuari* el consumidor que ha contractat amb una EEAM l'ús turístic d'un apartament moblat per a vacances.

Article 25. Informació i publicitat vers els consumidors

A cada publicitat o documentació informativa que es refereixi a un apartament moblat per a vacances en concret, l'EEAM que l'explota hi ha d'indicar la categoria en la qual aquest apartament es troba classificat, sense que es pugui induir a error o confusió.

Article 26. Llistat oficial de preus

1. Les EEAM queden obligades a tenir a disposició dels consumidors un llistat oficial dels preus d'arrendament dels apartaments moblats per a vacances que componen el seu parc immobiliari.

2. Cada any, el ministeri competent en matèria de turisme pot demanar a les EEAM el llistat oficial de preus referit a l'apartat 1 degudament actualitzat.

Article 27. Obligacions de les EEAM en cas de reserva prèvia

En cas de reserva prèvia, el document de confirmació de reserva lliurat per l'EEAM a l'usuari ha de precisar, com a mínim, l'objecte de la reserva, el preu i la durada de l'arrendament turístic reservat, la part del preu eventualment pagada a la bestreta en concepte d'acompte, els impostos i les taxes, i, finalment, les eventuales despeses accessòries i els serveis optatius a càrrec de l'usuari.

Article 28. Contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per a vacances

1. Les EEAM han de formalitzar un contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per a vacances amb els seus usuaris.

2. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per a vacances s'ha de formalitzar per escrit i s'ha de signar per duplicat com a mínim. L'EEAM ha de lliurar un exemplar signat del contracte a l'usuari i ha d'arxivar l'altre.

3. El contracte d'arrendament turístic d'apartament moblat per a vacances ha de regular l'objecte, la durada, el preu i totes les condicions de l'arrendament.

4. En tot cas, si hi ha hagut reserva prèvia, el preu indicat al contracte mai no pot ser superior al preu pactat en el moment d'aquesta reserva.

Article 29. Obligacions de les EEAM quant als apartaments moblats per a vacances

1. Les EEAM han de mantenir els apartaments moblats per a vacances en bon estat i de conformitat amb els requisits propis de la seva categoria.

2. Les EEAM han de posar a disposició dels usuaris els apartaments moblats per a vacances en les

degudes condicions de neteja, higiene, seguretat i funcionament de les instal·lacions i els equipaments.

3. Dins de cada apartament moblat per a vacances hi ha de constar de manera visible:

- a) El plànol d'evacuació i la sortida o les sortides de l'edifici on es troba radicat l'apartament moblat per a vacances.
- b) L'adreça i el telèfon de l'oficina d'atenció al públic de l'EEAM així com les hores d'obertura.
- c) La llista dels telèfons d'emergència.
- d) Les instruccions d'ús i de funcionament dels aparells i dels equipaments de l'apartament moblat per a vacances.
- e) El llistat oficial dels preus.
- f) Les normes de convivència de la comunitat, en especial pel que fa als sorolls i el respecte a les hores de descans dels veïns i l'ús dels espais comunitaris.

4. Els documents informatius referits en l'apartat 3 han de ser redactats en català i, com a mínim, en castellà, francès i anglès.

5. L'EEAM ha de proveir els veïns d'un servei d'assistència per a supòsits de queixes o molèsties derivades de l'ús d'un apartament. En tot cas l'empresa esdevé responsable civil dels possibles danys causats pels usuaris dels seus serveis, sense perjudici del posterior procediment de reclamació als causants.

Article 30. Obligacions de les EEAM quant a l'atenció als usuaris

Les EEAM tenen l'obligació d'informar i atendre els seus usuaris durant la seva estada, almenys a l'oficina principal de l'EEAM, i segons l'horari que es fixa per la via reglamentària.

Les EEAM han de designar una persona com a interlocutor dels usuaris per fer front en qualsevol moment als problemes i als incidents sobrevinguts, fins i tot fora dels horaris laborals.

La identitat i el número de telèfon a través del qual s'ha de poder contactar en qualsevol moment amb l'interlocutor designat s'han de comunicar per escrit als usuaris en els documents contractuals i s'han de grafiar a la porta o en l'aparador de l'oficina de l'EEAM.

Igualment, aquesta informació actualitzada s'ha de notificar al president de la copropietat de l'edifici on s'ubica l'apartament arrendat com a apartament moblat per a vacances.

Article 31. Full oficial de reclamacions

1. Les EEAM tenen l'obligació de mantenir a la disposició dels usuaris un full oficial de reclamacions a la seva oficina principal.

2. El detall del procediment de tractament de les reclamacions es regula per la via reglamentària.

Article 32. Protecció i informació del consumidor i l'usuari

El Govern ha de desenvolupar per la via reglamentària les normes oportunes per reforçar la protecció i la informació del consumidor i de l'usuari, quant a les característiques i les classificacions dels apartaments moblats per a vacances i adaptar així, en cada moment, el nivell d'aquesta protecció i d'aquesta informació als criteris de la política general d'assoliment de la màxima qualitat de prestació de servei.

Secció segona. Obligacions de les EEAM respecte dels comuns

Article 33. Notificació als comuns del Registre d'Apartaments Moblats per a Vacances

1. Tan aviat com hagi obtingut del ministeri competent l'enregistrament previst al capítol quart, cada EEAM ha de lliurar al comú corresponent una certificació del Registre pel que fa als apartaments moblats per a vacances que es troben radicats en el seu terme parroquial.

2. Mentre exploti aquesta activitat, cada EEAM ha de lliurar anyalment al comú corresponent una certificació del registre pel que fa les altes i les baixes dels apartaments moblats per a vacances que es troben radicats en el seu terme parroquial.

3. Aquestes obligacions a càrrec de les EEAM s'entenen sense perjudici de la inscripció obligatòria de totes les unitats immobiliàries al registre de béns immobles del comú corresponent que recau sobre el seu propietari o titular de drets reals sobre les mateixes unitats.

Secció tercera. Obligacions de les EEAM respecte dels propietaris dels apartaments moblats per a vacances i als titulars de drets reals sobre els mateixos apartaments

Article 34. Obligatorietat del contracte d'explotació d'apartaments moblats per a vacances

En cas que les EEAM no siguin ni propietàries ni titulars de drets reals sobre els apartaments moblats per a vacances que exploten, han de formalitzar un contracte d'explotació d'apartaments moblats per a vacances amb els propietaris d'aquests apartaments o amb els titulars de drets reals sobre els mateixos apartaments.

Article 35. Condicions essencials del contracte d'explotació d'apartaments moblats per a vacances

1. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per a vacances s'ha de formalitzar per escrit i s'ha de signar per duplicat.

2. L'EEAM ha de lliurar un exemplar signat del contracte al propietari de l'apartament moblat per a vacances o al titular de drets reals sobre el mateix apartament i ha d'arxivar l'altre.

3. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per a vacances ha d'indicar, com a mínim, que el propietari de l'apartament moblat per a vacances o el titular de drets reals sobre el mateix apartament, faculta l'EEAM per explotar la unitat immobiliària amb el règim específic i la modalitat d'arrendament turístic d'apartament moblat per a vacances, i precisar que totes les eventuais responsabilitats derivades de l'incompliment d'aquesta Llei i dels reglaments que la desenvolupen són exigibles a l'EEAM.

4. El contracte d'explotació d'apartaments moblats per a vacances també ha de regular els honoraris i la forma de remuneració de l'EEAM, i ha de preveure expressament un termini de venciment.

Capítol sisè. Procediment sancionador i tipologia d'infraccions i de sancions

Secció primera. *Procediment sancionador*

Article 36. Causes d'obertura d'un procediment sancionador

1. Tota acció o omissió que infringeixi el que estableix aquesta Llei o les disposicions reglamentàries que la desenvolupen dona lloc a l'obertura i a la instrucció d'un expedient sancionador segons el procediment legal previst a aquest efecte, per part del ministeri competent, a excepció de la infracció prevista a l'article 40.e), que dona lloc a l'obertura d'un expedient sancionador per part del comú corresponent.

2. La instrucció del procediment sancionador pot abocar, quan escau, a la imposició de les sancions previstes en aquesta Llei així com a l'adopció de totes les mesures destinades a restablir l'ordre jurídic infringit.

3. La responsabilitat administrativa que resulti de la comissió de les infraccions establertes en aquesta Llei no eximeix la persona infractora d'altres responsabilitats de tot tipus que puguin derivar-se de la infracció comesa.

Article 37. Persones responsables

Són responsables de les infraccions les persones físiques i/o jurídiques titulars de l'EEAM.

Secció segona. *Les infraccions*

Article 38. Classificació de les infraccions

Les infraccions es classifiquen en lleus, greus i molt greus.

Article 39. Infraccions molt greus

Constitueixen infraccions molt greus:

a) El fet que una persona física o jurídica presti serveis d'arrendament turístic sense ser registrada com a EEAM i/o presti aquests serveis en apartaments moblats per a vacances que incompleixen les disposicions d'aquesta Llei o dels reglaments que la desenvolupen i/o que no són registrats com a apartaments moblats per a vacances, si aquest fet comporta un perjudici notori per als interessos turístics del Principat d'Andorra.

b) El fet de contractar un nombre d'apartaments moblats per a vacances que excedeix el nombre d'apartaments explotats per l'EEAM.

c) El fet de contractar un apartament moblat per a vacances per a un nombre de persones superior a la seva capacitat.

d) El fet de no disposar de la pòlissa d'assegurança obligatòria.

e) El fet de contractar un apartament no inscrit al Registre.

f) El fet que, com a conseqüència de la negligència en l'explotació d'un apartament, s'ocasionin perjudicis greus a la comunitat de veïns que resideixen habitualment al mateix edifici. L'acreditació de la gravetat dels danys s'ha de fonamentar en els informes dels serveis públics competents o mitjançant la resolució judicial corresponent.

g) La reincidència en la comissió d'almenys dues infraccions greus en un període de sis mesos.

h) La comissió d'una infracció greu i d'almenys dues infraccions lleus en un període de sis mesos.

Article 40. Infraccions greus

Constitueixen infraccions greus:

a) El fet que una persona física o jurídica presti serveis d'arrendament turístic sense ser registrada com a EEAM i/o presti aquests serveis en unitats immobiliàries o dependències que incompleixen les disposicions d'aquesta Llei o dels reglaments que la desenvolupen i/o que no són registrades com a apartaments moblats per a vacances, si aquest fet no comporta un perjudici notori per als interessos turístics del Principat d'Andorra.

b) El fet de contractar un nombre d'apartaments moblats per a vacances que excedeix el nombre total

d'apartaments explotats per l'EEAM, en el cas en el qual l'EEAM acredita haver proposat una solució alternativa als usuaris, amb una prestació almenys anàloga a la contractada.

c) El fet de contractar un apartament moblat per a vacances per a un nombre de persones superior a la seva capacitat, en el cas en el qual l'EEAM acredita haver proposat una solució alternativa a l'usuari, amb una prestació almenys anàloga a la contractada.

d) El fet que una EEAM deixi de complir almenys un dels requisits que han donat lloc al seu registre o a la seva classificació en una categoria, o el fet de realitzar obres o reformes estructurals als seus locals, oficines i instal·lacions que suposin una disminució de la qualitat o que afectin la seva categoria o capacitat, sense haver-ne informat el ministeri competent en matèria de turisme o sense haver seguit el procediment establert.

e) El fet que una EEAM no hagi lliurat al comú corresponent les certificacions referides als apartats 1 i 2 de l'article 33.

f) La utilització de denominacions, rètols o distintius diferents dels que corresponen a la categoria de l'EEAM o dels apartaments moblats per a vacances que aquesta EEAM explota.

g) El fet que, com a conseqüència de la negligència en l'explotació d'un apartament, s'ocasionin perjudicis continuats a la comunitat de veïns que resideixen habitualment al mateix edifici. S'entén per continuats dos o més incidents acreditats mitjançant l'informe o l'atestat corresponent dels serveis públics competents, en especial pel que fa als serveis de policia o bombers.

h) El fet d'actuar, en el marc de la política comercial, publicitària o contractual, de manera deslleial i/o utilitzant maniobres destinades a ocultar, directament o indirectament, la natura o la qualitat reals dels serveis prestats en detriment dels drets del consumidor.

i) Qualsevol altra infracció que causi un perjudici econòmic greu als usuaris i que no sigui tipificada com a molt greu.

j) La reincidència en la comissió d'almenys tres infraccions lleus en un període de sis mesos.

Article 41. *Infraccions lleus*

Constitueixen infraccions lleus totes les infraccions a les disposicions d'aquesta Llei i dels reglaments que la desenvolupen que no són tipificades com a greus o molt greus.

Article 42. *Prescripció de les infraccions*

1. Les infraccions molt greus prescriuen al cap de tres anys de la data de la seva comissió.

2. Les infraccions greus prescriuen al cap de dos anys de la data de la seva comissió.

3. Les infraccions lleus prescriuen al cap de sis mesos de la data de la seva comissió.

Secció tercera. Sancions

Article 43. *Sancions imposables*

1. Les sancions principals de totes les infraccions són de tipus pecuniari.

2. En cas d'infraccions greus, les sancions accessòries a les sancions principals poden consistir en la suspensió temporal o definitiva de l'activitat específica en el Registre de Comerç, així com la suspensió temporal o definitiva del Registre de l'EEAM o d'un o diversos apartaments moblats per a vacances que formin part del seu parc immobiliari.

Article 44. *Sancions principals*

1. Les infraccions donen lloc a la imposició de sancions principals de caràcter pecuniari.

2. Les infraccions lleus són sancionades amb multes de 500 euros fins a 1.000 euros.

3. Les infraccions greus són sancionades amb multes de 1.001 euros fins a 5.000 euros.

4. Les infraccions molt greus són sancionades amb multes de 5.001 euros fins a 20.000 euros.

5. La comissió de dues o més infraccions implica l'aplicació cumulada de les sancions corresponents a totes i cadascuna de les infraccions constatades.

Article 45. *Sancions accessòries*

1. En cas d'infracció molt greu comesa per una EEAM, la pena accessòria pot consistir en la suspensió temporal del seu registre, per una durada màxima de sis mesos o, com a mínim, per al temps necessari per restablir o normalitzar la situació alterada per la infracció comesa. Aquesta suspensió comporta, pel mateix termini, la clausura de l'EEAM infractora.

2. Si la comissió de la infracció molt greu constatada amb referència a una EEAM comporta un atemptat flagrant a la seguretat dels usuaris o dels veïns del seu parc immobiliari, la pena accessòria pot consistir en l'anul·lació pura i simple del seu registre, cosa que comporta la clausura de l'EEAM infractora. Aquesta anul·lació s'entén sense perjudici que l'EEAM pugui tornar a iniciar el procediment del seu registre segons les disposicions establertes en aquesta Llei, transcorregut el termini mínim d'un any a comptar de la data en què la resolució d'anul·lació del registre hagi esdevingut ferma.

3. En cas d'infracció molt greu constatada amb referència a un apartament moblat per a vacances, la

pena accessòria pot consistir en la suspensió temporal del seu registre, per una durada màxima de sis mesos o, com a mínim, per al temps necessari per restablir o normalitzar la situació alterada per la infracció comesa. Aquesta suspensió comporta, pel mateix termini, la clausura de l'apartament moblat per a vacances en infracció.

4. Si la comissió de la infracció molt greu constatada amb referència a un apartament moblat per a vacances comporta un atemptat flagrant a la seguretat dels seus usuaris o veïns, la pena accessòria pot consistir en l'anul·lació pura i simple del seu registre, cosa que comporta la clausura de l'apartament moblat per a vacances en infracció. Aquesta anul·lació s'entén sense perjudici que una EEAM pugui tornar a iniciar el procediment de registre d'aquest apartament moblat per a vacances segons les disposicions establertes en aquesta Llei, transcorregut el termini mínim d'un any a comptar de la data en què la resolució d'anul·lació del registre hagi esdevingut ferma.

Article 46. Prescripció de les sancions

1. Les sancions imposades per infraccions molt greus prescriuen al cap de dos anys a comptar del dia en què la resolució que les imposa esdevingui ferma.

2. Les sancions imposades per infraccions greus prescriuen al cap d'un any a comptar del dia en què la resolució que les imposa esdevingui ferma.

3. Les sancions imposades per infraccions lleus prescriuen al cap de sis mesos a comptar del dia en què la resolució que les imposa esdevingui ferma.

Article 47. Mesures no equiparables a sancions

No té caràcter de sanció la clausura d'una empresa no registrada com a EEAM i que exerceixi l'activitat regulada en aquesta Llei ni tampoc la clausura d'unitats immobiliàries o dependències explotades com a apartaments moblats per a vacances sense haver estat prèviament registrades.

Disposició addicional única

L'article 51 de la Llei d'arrendaments de finques urbanes, del 30 de juny de 1999, es modifica i queda redactat com segueix:

“Els arrendaments d'habitatges per a vacances es regeixen, segons escau, per les disposicions establertes a la Llei general de l'allotjament turístic o a la Llei de regulació dels apartaments moblats per a vacances i de les empreses que els exploten.”

Disposició transitòria primera

Mentre el Govern no dicti reglaments específics de desenvolupament d'aquesta Llei, es continuen aplicant, en totes les seves disposicions que no

quedin derogades per aquesta Llei, els següents reglaments de desenvolupament de la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998:

a) Reglament d'aplicació de la Llei general de l'allotjament turístic per a la classificació dels establiments de lloguer d'apartaments d'allotjament turístic i per a la utilització del segell oficial de control i garantia “Placa de Classificació dels establiments de lloguer d'apartaments d'allotjament turístic d'Andorra”, del 8 de novembre del 2000, incloent-hi les seves successives modificacions fins a la data de la publicació d'aquesta Llei.

b) Reglament regulador de les reclamacions en matèria d'allotjaments turístics, del 22 de maig del 2002.

c) Decret que regula el fitxer de dades personals “Reclamacions allotjaments turístics” del Ministeri de Turisme i Medi Ambient, del 27 de setembre del 2006.

Disposició transitòria segona

No obstant la disposició transitòria primera, es faculta el Govern perquè en el termini de dotze mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei desenvolupi almenys els reglaments d'aplicació següents:

a) Reglament de funcionament del registre d'EEAM i d'apartaments moblats per a vacances.

b) Reglament regulador de la classificació de categories dels apartaments.

c) Reglament de protecció i informació del consumidor i de l'usuari, quant a les característiques i les classificacions dels apartaments moblats per a vacances.

Disposició transitòria tercera

Les empreses que, d'acord amb aquesta Llei, són considerades EEAM i que, prèviament a la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei, disposen de la placa de classificació d'allotjament turístic lliurada pel ministeri competent en matèria de turisme, conserven la placa ja obtinguda i queden automàticament registrades en la mateixa categoria i amb els seus eventuais segells especials, al Registre d'EEAM i d'Apartaments Moblats per a Vacances creat per aquesta Llei.

Disposició transitòria quarta

Les unitats immobiliàries que, d'acord amb aquesta Llei, són considerades apartaments moblats per a vacances explotats amb la modalitat d'arrendament turístic i que han estat declarades al ministeri competent en matèria de turisme abans del 31 de desembre del 2005 queden automàticament registrades en la mateixa categoria al Registre

d'EEAM i d'Apartaments Moblats per a Vacances creat per aquesta Llei.

Disposició transitòria cinquena

Les EEAM disposen d'un termini de dos anys a comptar de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei per adequar el seu parc immobiliari als requisits previstos en matèria d'accessibilitat a l'article 23.

Disposició transitòria sisena

Les EEAM disposen d'un termini de sis mesos a comptar de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei per formalitzar amb els propietaris d'apartaments moblats per a vacances i els titulars de drets reals sobre els mateixos apartaments el contracte d'explotació previst a la secció tercera del capítol cinquè.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor al cap de trenta dies de publicar-se al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. Síndic General, als efectes oportuns.

Jordi Font Mariné

Vicepresident de la Comissió Legislativa d'Economia

Alain Bernat Gallego

President de la Comissió Legislativa d'Economia

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877